大陸日報
TAIRIKU NIPPO
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
PUBLISHED BY
TAIRIKU NIPPO SHA, LTD.
215 & 216 E. CORDOVA ST.
VANCOUVER, B. C.

本紙定價前金
壹ヶ月七拾五仙
六ヶ月四弗弐拾五仙
壹ヶ年八弗貳拾五仙
發行所
株式會社
大陸日報社
社長 山崎寧
電話バンクーバー 二一五
電話ヴィクトリア 五五三三

暫時休業
謹ツリ
バウエル街三四六
〇二八九エル 小林欽郎

美枇院
北野春男
バウエル街二〇八五五
電話ヴィクトリア 二〇三三

ビーシーサンピューナーパーラー
ビーシー州
美容師
池田照子
電話ヴィクトリア八七五〇アール

電話ヴィクトリア 五一〇一—五一〇二
住宅 ハイランド三二七七

香港の援蔣ルート
ビルマ公路と同時再開の風評
政府・數日中に重大聲明

ビルマ・ルートはいよ〳〵明日を以つて再開されるが、之と時を同じうして香港より援蔣ルートの一部「香港ルート」の援蔣輸送が再開されるとの報道があり注目を惹いてゐる、香港の岡崎總領事はこの香港ルート再開説を否定し「これはビルマ・ルートと逆つて間もなく閉鎖されてゐるのだから若しこの香港ルートが再開されるようなことあれば英國が自英間で協議されてゐるものと解釋してゐる」と語つたが、本日の東京發エーピー電によると、英國ではこの岡崎總領事の言を否定し、ビルマ・ルート再開と同時に香港ルートをも再開する用意を進めてゐると報じてゐる、ビルマ・ルート再開と同時に日本が支那側道路を攻撃することは殆んど考へられないが、萬一右の如く香港ルートが再開されるならば、日本は勿論之を攻撃しその援蔣物資輸送を阻止する手段に出るであらうといはれ、この問題に關し二、三日中に政府から何らかの重大發表がある樣である

本日午前九時半（晩香坡時間）
ビルマ公路開放
ラシオの荷積忙し

ビルマ・ルートの閉鎖は今夜半（バンクーバー時間本日午前九時半）を以つて期限が切れるが、クレオからの外電報道によると同ルート再開に先だち日英式が行はれる樣である、英國がこのルート再開を發表して以來支那方はその準備に忙殺され、特に本日なほ五千人の苦力が各所に貼られてゐる

ビルマ公路の閉鎖期間中山積した十萬トンの貨物が之もトックに積載中である、かくて積み現場は今やよ本下へのゴック抵しを演じてゐる

山あり谷あり
低い輸送能力
月僅かに三千トン

香港十七日（同盟）——ビルマ公路開放とともに重慶當局は滇緬路の改良に驀の努力を拂ひその輸送能力は昨年三百トンに迄高められたと揚言してゐるが、敵逆ビルマ公路を旅行して香港に歸着した外人商人の談によれば該公路の輸送能力はせいぜい月三千トンを出でずといはれ、有人商人の觀測の大要は次の通りである

ビルマ公路の最終點は水平・保山間の怒江、保山・騰越間の龍江の深谷である、前者の如きは寸は三千メートル近い山頂から一千メートルの谷まで下り、再び同じ高度をのぼるので急カーブ、急勾配が連續し大型貨物自動車の運轉は不可能で、二トン積みトラックが限度であり、西南支那における自動車駱は軍事委員會に屬するものを除き西南運輸公司の八百臺、交通部西南運輸管理局の百臺、その他大小運輸業者に屬するものを併せ三千臺と稱されてゐるが、その三分の一は修繕中、その三分の一は部分品不足で運轉不可能の狀態にある、從來ハイフォン・雲南間・龍州・貴陽の線に用ひられてゐる自動車全部をビルマ公路に廻し、且つ平素協會に屬する自動車駱は軍事委員會運輸管理局の指揮下に入り、その他の

女性本願

菊池寛　（8）

夫婦と云ふもの　（三）

お食事の合鍵でも、此頃は間々になる乘るものはなかつた筈、唯や地下鐵を利用して歸るのだつた。

山口良子と芸者英蘭子とは、同じ世田谷なので虎の門で地下鐵に乘ることにした。

網代よりも、細い雨が鋪道を濡らしてゐた。が、そんなに寒くはなく、裾の短さが感じられるのであつた。

「おかしかつたわね。」

「だつて、松原さんあまり見事に歸るんですもの。唯、すつかり撒つて行かれた形ね。」

先刻は、たゞ默つて笑し笑つてゐた英蘭子だつたが、かうして話させて見ると、その聲は和やかな聲をでも叩くやうで少手くうるんである。

その少女めいたブラウンのオーバコートに、前ふちの上つた帽子を冠り、胸元にオレンヂ色のスカーフをのぞかせてゐる。色が白いと云ふのではないが、幼兒のやうな肌の色で、淡色系統やグリーンの西洋人の好みさうな色が、よく似合ふ顏色である。

「だつて英蘭ちやんだつて、御夫人が出來ると、わん公事去へるやうになるわよ。」

「私――」

と、一瞬ども見る深い二重の大きな眼が、卿ずんを哀情で良子を見詰したが、

「私なら、結婚屋は、クラス會へなんか出かけないわ。」

「わら、怪しからん。そんなに御美人と一しよになるたいの！」

と、良子はポケットにつつこんでゐた手を出すと、ピストルのやうな恰好にして、英蘭子の脇を、つゝいた。

「くすぐつたいわ。」

と、身をもだえて笑ひながら――

「そんな意味ぢやないの……廊かしいから、出ないとこふとと――日本の小說家ももつと、地下鐵を描かないのかしら……」

良子は、クラス會からの帰性でなほ喋りつゞけてゐるのであつた。

渋谷まで來ると、良子は玉川電鐵に、英蘭子は、帝都電鐵に乘るので、二人はそこで別れた。英蘭子は、一人になると、二線のプラットフォームから、空いてゐる水曲町行きに乘つた。

女馬子唄　（30）

大島伯鶴

與「且那樣、飛んだ事になりました、お時さんは小松さんの後を追つて江戸へ立つてしまひました、今一足といふ處だのに氣の短い事をして臭れました」

四「與十、それでは拙者も早速江戸へ行かう」

與「マア且那樣、そりやア親子の情合で、御無理とは思ひませんが、大切の御役のあるお身體で」

四「イヤ與十、實は拙者も此の水戸には長くはゐられぬ身の上だ」

與「何と仰しやいます」

四「今日市川三左衛門より心を改めて佐幕黨に與みするか、さもなきに於ては身に災ひを及ぼすといふ手前の腕判、拙者も武士、身の安泰を計らん爲に主義を捨てるにはならん、拙者も江戸へ出て小松氏と力を合せ共に事を謀る考へだ」

與「さうですか、それぢやア且那、私もお供をしませう」

四「お前も行つて臭れるか、然し氣の毒な」

與「ケナな奴でも、御國の爲には且那方にも負けぬ心算です」

四「能く申した、然らば直ぐに支度くをして……」

と、袋で望月四郎太夫は密に娘だけを連れて出立、與十も一旦家へ歸つて子分の者に跡を托し、途中で望月親子と落合つて江戸へ乘込む事になりました。

後に京都に於て小松龍三とお時、また望月四郎太夫と繁子等が出會ひとして親子姉妹の名乘をいたし、小松龍三とお時は思ひが叶つて夫婦になるといふ末のお目出度いお話でございますが今回は是を以て完と致します。

郷土だより

（そほり）

△科學本の愛讀熱――

これは小田原圖書館の讀書調査こゝの顧客？は七、八割が中小學生で男子は上級になるほど科學本を愛讀、これに反し女子は上級になるほど娯樂雜誌に移つて智慾の低下を示し映畫や遊藝本を熱讀することが判り、圖書館でもこれぢやいかぬと一思案

△隣組で蔬菜栽培――

濱松市廣澤町小林保司さんを組長とする隣組では近所に二百四十坪の耕地を借り受け組内お台所の自給自足に乘り出した、その名も「廣澤隣保蔬菜園」と命名、組員全部が耕作を分擔、新生隣組明朗を描いてゐる

△鳥賊の大漁續き――

宵森縣大畑沿岸の烏賊漁は今を盛りと賑はつてゐるが、十三日の如きは一朝なんと九萬圓の稼ぎつぶり……漁民は大漁氣に手の舞ひ足の踏むところを知らないやうな喜びかた、しかもこの大漁は何時まで續くかわからないといふのだ

△臭いものに公價――

平壌では最近糞尿の値段が馬鹿馬鹿しいほど騰貴、一石一圓にもはね上つて農家をおびやかしてゐる、平南道産業課では捨ててもおかれず糞尿公價を遂に發布するといふが、トンダ糞尿譚ではある

◇通辯一般代理業
日本行船切符取次
濱岸事務所
アレキサンダー街二〇四
電話ツリニ四三七四アル

ウイルス煙草
巻いて吸ふには
ウイルス・ファインカットに限るデス
チューブを用ひても紙を用ひても愚人樣に巻けて細いワアヂニヤの何とも云へない味がする
一パケット十仙巻十箇
家庭には經濟的な
半斤入罐を

各種製箱業
御注文に應じ御例樣にも製作致します

生菓子類一切

新着御案内
トロロ芋　一斤　二五
里芋　同　一〇
イカ鹽辛　一斤　二五
カツヲ鹽辛　同　二五
酒粕　一斤　一五
何でも揃ふ
前川商店
ハウエル街三六九　電話シー五二一八―五二一九

電氣指壓治療
神經痛、胃腸病、婦人病、皮膚病、其他一切
美心院　藤澤さだよ
晩市パウエル街三一六
電話シー一三三四
カドバ街三〇六
自宅マリン八七八九
治療時間　午前九時　午後五時　夜出張

學生さんに！歸朝お土産に！
是非
小型タイプライターを！
最新型　三十九弗五十仙より
容易な月賦にも應じます
レミングトン會社代理店
大陸日報社營業部
電話ツリニチー五五三三

自轉車月賦御相談
學校用ノートブック六十ページ　三冊十仙
ベラード街二四一五
メーン街一二三
ターメー自轉車店

地圖進呈
タナーバレー油田の詳細を記した地圖御希望の方は左記宛御申込み下さい
クリフトン・シ・クロス（BC）株式會社
グレハムマクドナルド日本人代理部
晩市パウ街四七五
電話ツリニチー五七六四
地圖申込書
Name――――
Adrress――――

VANCOUVER PACIFIC PAPER CO. LTD.
紙の御用は當會社へ
包紙、紙袋、色紙、油紙、トイレットペーパー、其他ペーパー類一切及文房具種々ピクニック用紙皿、紙カップ、ナプキン色々
ハミルトン街一一六八
晩香坡パシフィック・ペーパー會社
日本人部代理
堀壽次郎
電話　本社マリン二三一一　自宅ハイ三八四四アール

造船及修繕
日發デーゼルエンヂン總代理
スタンレーパーク造船所
久岡文治
晩市西デーヂャ街一九六九
電話マリーン九九二五

最新式ソーダスト
ベナー
各種あります
取扱は大陸

せんべい

晩市パウエル街五二三

つけてビックリ！
ニキビ・リバカスの
專門藥
博士自ら調劑する
責任藥です
―せひに試し下さい
讀賣新聞診療處長醫學博士山田尙允先生が入院患者の中にニキビやソバカス色黑でお困りの方が多いので多年苦心研究の結果發明したのがこの强性美白劑ハクリです
目下ものすごめの偉大なので到るところで評判です
代金　一、〇〇　二、二五
晩市パウエル街三三一
特約店　新見商會
電話ツリニチ

高等南京料理
日本人諸君の御來店を歡迎
晩市パウエル街二五二
新北京
電話シー五七七四

◈和洋雜貨食料品
晩香坡市パウエル街三三七
蛭崎商店
電話ツリニ〇九九一

自動車修繕
グッドリッチタイヤ
附屬品一切
ポンチアック、ビューイック、ジ・エム・シ・トラックの特約販賣店
晩市アレキサンダー街ゴア街角
日本オート
電話ツリニチ二八九九

自動車修繕
附屬品販賣
晩市メーン街及アレキサンダ街角
晩香坡オート・サービス
井上清治
岩崎章
電話ツリニチー四三四四

日本郵船 C.P.R.
アメリカンライン
日本行船切符
C. P. Express Money Order
販賣代理店
橫濱正金銀行預金
送金無手數料取扱
和洋食料雜貨精米
新西晩市
西口商店
電話　賣場六番一一八八五
住宅九〇九X

晩市パウエル街二五三
カマボコ製造
BC魚店
電話ツリ二七八八　夜間シー三五三八

加州新米

子供『ママおかはり頂だい』
母『僕も』
母『食べ過ぎると御腹をこわしますよ』
是非御用命下さい
美味しくて
ホホベタが
落ちそう…
ユニオン魚店
晩市パウエル街四六九
電話ハイ〇三三五―〇六三三

家庭用ポート用金物類
新式ストーブ並附屬品
ケッチン道具各種
電氣器具類及電球
ペイント及バニシ類
大工道具類和洋各種
トタン細工一切並修繕
晩市メーン街二〇八
ビー金物店
電話ツリニチ五五三六

天
味噌、醤油、清酢
糀、納豆、糀漬
天野兄弟商會
製造販賣元
晩市ダンダス街二一四一
電話ハイランド五五二六

N.Y.K.
1404 - 4th Ave., Seattle, Wash.
郵船案内
○横濱行三等片道六三弗　神戸行六五弗
日本郵船會社シアトル支店

（船名）	（入港）	（出帆）
日枝丸		十月十九日
平安丸	十月三十日	十一月十二日
氷川丸	十一月十一日	十一月廿三日
日枝丸	十一月廿六日	十二月十日
平安丸	十二月十七日	十二月三十日
氷川丸	月日	月日

代理店　晩市　B. W. Greer & Son Ltd.
　　市外　Great Northern Railway

タイ國の歴史と傳說（二）

處女の純血に染む 哀れ一握の土

哀史

「カンボヂヤ王」蒙塵哀史

タイのカンボヂヤ領に隣れたるカンボヂヤの酋ハバタンバンにアバイオン・コミットといふ王があつた。王はフランスの統治に反抗した。王は（四月十日）力士目（以下）の部隊を率ひてタイ（暹羅）に向つていつた。これ以前王は或時停戦協定なる、王の部隊は、タイ（暹羅）に向つてあつたとか、いまはタイ（暹羅）に降るカンボヂヤの部隊はそれ迄つてゐる。（以下次号）

タイ（暹羅）に於ける一年に二度祭するといふ面白いバーダーン（森林）に月の美しい晩の夜、佛印カンボヂヤの蒙塵バタンバンからシーソボンに向ふたなたしい舞踊を舞はせかぞへる（ルアン（牛車）が駆々と西北へ揺れてゐた。やうやくゆ〜牛車の車輪は月光にぬれて黒く光をはばかるごとく、どこまでも〜つづいてゐた。見たところ幻想的な熱帯の夜の夢なのだが。

この奇妙な行列こそバタンバンの王アバイオン・コミットが侵略してゐた佛印政府に反抗しつゝ、追はれ追はれて潜ダイ（暹羅）の悲劇の一場面であつた。

◆

カンボヂヤの蒙塵バタンバン地方は小さな丘陵の連なり、そのなかをうねるメコンの流れをもつて風光明媚を誇り、しかもその地底にはわゆる宝石、金鑛、タングステンなどが無盡蔵に埋蔵されてゐた。

このバタンバンを中心とするシーソボン、シエムソツプの一帯に勢力を張つたのがアバイオン・コミット王であつた。王は佛印に宣戦を布告して、佛印士官の奴隷を解放した。

◆

プロローン（婚姻式）佛印が鑛山の姿にそびえ、黄衣の僧が斜面の芝生に長い影をひいてゐた。

「酒」と「酒」と間違性をもつバタンバン・佛印がカンボヂヤに目をつけたのもひとつにこのバタンバンがはしかつたからだといふ。

一九〇七年、カンボヂヤはつひに佛印の支配下に入り、同時にアバイオン・コミット王の領地は悉く種々の理由を張られた、最後で酒は禁酒にされ、酒を飲まうと思へば密造酒を高値に購はねばならなかつた。怒りにして生活は一変した。王は度重なる陳情したが、服従するならバンコック（ゆけと一蹴されるのみであつた。

王はつひに叫んだ「フランスはカンボヂヤを掠奪したのだ」と——

◆

この「掠奪」の一語は王の逆鱗にふれたのである。王は佛印当局の歴道にたへかねて月明の夜を寂しく祖國の都バンコック（へと急ぐのである。

王は先頭の牛車のなかに眠目してゐた。七月十三日の月が老王の頬を照してゐる。王の身辺には僅か廿名の一族と金銀財宝をつんだ百臺の牛車がついてゐた。

間もなくシーソボンに近い一僻村で王はふと牛車をとめた。異様な貼り紙が眼についたからだ。

「叛バタンバン王、アバイオン・コミットのあとを追ふものは左の刑に處す」

その紙には冒頭に大文字でさう書かれ、そのあとには耳に針を通す刑、指の間に燒石をつめる刑、海藻をつけて身體を腐蝕さす刑がこま〜としるされてあつた。

◆

それから朝がきて、夜がきて王の旅は續いた。シーソボンをすぎてアランヤプラチサーに向ふ路に入ると何處からともなく土民の群が集まつてきた。三人、五人、十人、百人、土民たちは面を伏せて牛車の傍にしたがつた。王の老眼から光る露がこぼれた。

「あの處刑がこはくはないか？」

「いゝ〜主さまのためならば…」

一同は顔母しく答へた。王は心に泣いた。やさしいアバイオン・コミット王を基つて土民たちはどこまでもついていつた。

そのうちに一人が呟く様に歌ひ出した、

「王様よ、再びかへつて下さい、王様よ、私達は王様の下にゐたい…」

悲痛なその聲は隨ふ土民の共通感に訴へてたちまち一千人の合唱となつた。男も女も、若者も老人もみんな聲をあはせた。

王様よ
王様、ありし日の私たちは
あはせたつた
王様よ
王様のゐない私達は暗い
王様よ再びかへつて下さい…

◆

いまもなほこの地方に哀調の民謡として殘るこの歌はこの時土民の絶望的な追慕の情に生れたのであつた。森に鳴く梟の聲と遠い寺院の鐘が唄の途切れ〜に聞えた。王様の涙はつきなかつた。また朝がきて、夜がきて牛車は黄塵を浴びて旅をつゞける。バタンバンからアランヤプラテサーへ抜ける佛印とタイの國境まで六百哩、切々たる追慕の唄はつゞいた。それは世紀の悲劇を語る挽歌とも聞えた丘に静かな夕が訪れて地平の切線から空一面に廣がつたオレンヂ色の光線が黄金色の寺院の屋根、濃緑の葉、熱帯特有の紫陽花をやはらかな夢に包んでゆくころアバイオン・コミット王の行列は漸く國境の丘についた。唄聲はいよ〜高くなり泣く如く訴へるごとく、數哩はなれた部落にも流れていつた。

その中一群の土民は王の車を取巻いて狂氣の如く踊りはじめた。別離の踊りなのだ。王は静かに車からおりた。土民は王の周圍にひざまづいた。

「生者必滅、會者常離」

と説く王の聲がしばし、やがて一陣の疾風が埃を捲いてすぎると猛烈な雷鳴が雨を伴つてこの神聖な別れの場面を包んだ。特有の白雨である。王と領民は閃光と雷鳴のなかに別れを惜んだ。

しかし、それも僅かの間であつた。突如疾風のごとく現れた佛印兵の一隊は王を取り巻く土民たちを馬蹄にかけて蹴散らしたのである。彼等は王を監視するためひそかに尾行してきたのだつた。王の牛車はまた揺れだした。

王様よ
王様、ありし日の私達はしあはせだつた
王様よ
王様のゐない私達は暗い…

土民たちはまたひとしきり聲高く唄つた。佛印兵の手にした棍棒が唸るたびにその唄聲が減つていつた。

◆

消ゆる歌聲の中に突然！女の叫びで

「王様ッ　王様」

と呼ぶのが聞えた、斷末魔の女の聲であつた、王は車の窓を開けてその聲の主を見た。そこには一人の娘が泥にまみれたパヌング（腰巻）の裾を雨に叩かれながら右手を高く差しのべてゐた。その掌に一握りの土があつた。近づいてきた佛印兵の棍棒がまたうなつた。

「アッ」

娘は土にのめつた。真紅の花をかたどつたパヌングに血がにじみ出た。娘はわづかに顔をあげて

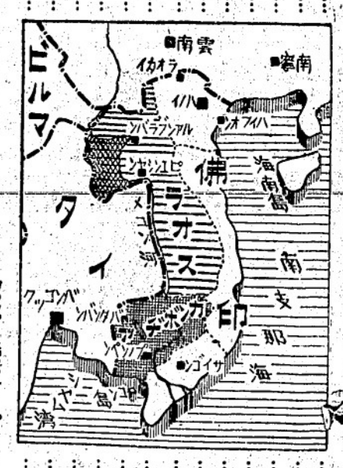
「王様、この土は王様のものです」

と叫んで息が絶えた。

「私の心はバタンバンにゐるぞ！」

王様は静かに合掌を捧げた。雨はやんだ。そしてネヴィスの幻のやうな真珠色の朝霧が絹のやうな陽光にとけて丘に朝がきた。そこには王の牛車もなく、土民もゐなかつた。しかし一握りの土塊にひむ處女の血がやがて失地回復の嵐を呼んだのを誰が知る。（つづく）

カンボヂヤ東部山中に住むモイ族の乙女

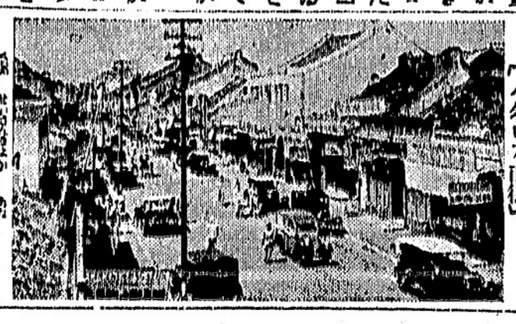


佛印兵の棍棒 乙女を打つ！

邦人の開拓を待つ 埋藏資源は無限

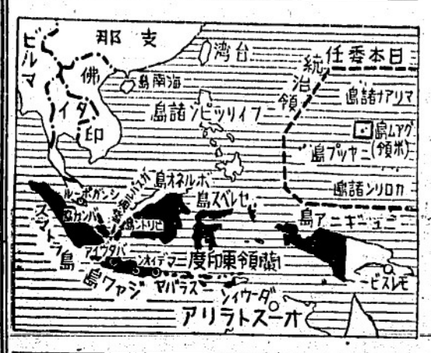
蘭印を語る座談會（2）

三井勇助氏　このやうな戰時景氣としてのゴム需要の激増が蘭印に與へた影響は實に大きい、蘭印では一九三五年のゴム生産高約廿七萬噸であつたが一九四〇年度には約五十二萬噸に達すると豫想されてゐる、元來ゴムは英領マレーと蘭印が最大の生産地であつて泰、佛印、印度、ビルマ等からも出されてゐるのだが、英國ではこの産地の大部分が自國領土であるため世界のゴム市價吊上げのためオランダとともにゴム生産制限協定を行つて生産可量を決定してゐたのである、このため蘭印では昨年ゴム生産能力の六〇パーセント足らずが實際に生産されたにすぎなかつた、しかるに今年は八一パーセント位の生産許可が與へられたのでその生産量は年五十二萬トンに達することになつたわけである、そしてその半分がオランダ諸人農園の生産で他は土人のゴム園から出されるのである、ところで蘭印ゴムの輸出先を見れば一九三九年度には米國が十七萬噸で第一位、英領マレーが九萬三千噸で第二位で英國を含む歐洲全土には七萬六千噸といふ割合である、しかし一九四〇年度の輸出狀態は米國向が更に激増するものと豫想されてゐるのであつてこの上米國は更にゴムの買入貯藏に非常な活躍を行つてゐる、從つて今年は米國がゴムの市價を完全に左右するわけで蘭印のゴム事業も米國に牛耳られて行くであらう、最後に蘭印における蘭印ゴム園その他の農企業への各國投資狀態を見れば全投資額の七五パーセントがオランダで第一位を占め第二位は英國で一三・五パーセントである



バタビア市

大倉スマトラ農場のゴム樹園



蘭印の一毛作に對し二毛作半位やれる關係上現在では黄麻に主力を注ぎ、棉花は品種の保存と改良をはかることにとどめてゐる、その棉花でさへもエジプト棉はでよくはないが米棉よりずつと上等なものができるから非常に有望である、しかも全土にわたり人跡が未踏の所ばかりとてわが社を除いたらオランダ人さへも開發に手を着けてゐないが埋藏資源は海岸をちよつと覗いて見ただけでも無限である、殊に島の中央部には一萬六千尺に及ぶ山脈が横たはつてゐて赤道直下常に氷河、氷原に蔽はれ雪解の水が大きな河となつて南北に流れてゐるから將來農業にも好適の地である

オランダ政府もわが社が共存共榮の目的で制限令から起る不自由を忍びながら土民に購買力や勞働力擔税力を與へて開拓に努めてゐるので最近漸くその力を認めてくれるやうになつたことは喜ばしい（續）

大倉スマトラ農場のゴム樹園

新東亞建設の秋 粋な情緒の流行歌

映畫流行歌

（黒龍江の船唄　世紀の青空　田端義夫 近江志郎
（沓掛街道　月の城ケ島　上原敏 青葉笙子
（廣東の踊り子　黄昏の南海　松島詩子 林伊佐緒
（蒙古の町　廣東ルムバ　東海林太郎 小林千代子
（妻戀旅姿　青空御殿　上原敏 上原青葉笙子
（相呼ぶ歌　無情の花　霧島昇 菊地章子 二葉あき子 桑野通子
（乙女の首途　追憶の雨　松原操 奥山彩子 二葉あき子

松竹ポリドール提携
獅子喜多怪談道中主題歌
松竹大船「愛の暴風」主題歌
松竹大船「女性の覺悟」主題歌
東寶映畫「支那の夜」主題歌

（蘇州夜曲　想兄譜　霧島昇 渡邊はま子

既發賣優秀盤

（新野崎小唄　大川夜情　東海林太郎 きみ榮
（船唄人生　大島つばき　田端義夫 青葉笙子
（木曾の祭唄　時雨三味線　上原敏 染千代
（雛新子守唄　涙の簪星　東海林太郎 伏見信子

代表的浪曲

（隠の母　悲曲「母」　四枚　天中軒雲月
（最後の審判　四枚　同
（赤穂の人妻　二枚　天光軒滿月
（羅進玉ノ海　四枚　梅中軒鶯蛍
（父は九段の櫻花　二枚　同
（二枚　鈴木照子嬢
（二枚　一弗）

其他各種優秀新譜盤

晩市バウエル街三三一
電話ツリニテ三一一二

フイルム現像 燒付 引伸
新見商會

千六百萬の壯丁 米國で強制徴兵登録

日系ぐるみ昨日一齊に執行濟 年内に四十萬召集

ニウヨーク十七日――米國軍事當局に一新時代を劃する動員徴兵登録は昨日全國一齊に行はれた、政府もこの日をレジストレーション・デー（登録日）とし、ルーズベルト大統領は早朝からマイクを通じ全國民に呼びかけ國防熱を昂るといふありさま、登録は午前七時から開始され登録を要する滿二十歳から廿五歳までの男子は居住地附近の小學校に出頭し十一項目よりなる質問書に答へ、年齢、健康狀態などを記入した、これを忘るものは五年の体刑と二萬弗の罰金が科せられる嚴重となつてゐる

斯かる登録は前大戰の最中一九一八年九月に一回行はれたが、その時としては全く公前のことで千六百五十萬人が登録に動員された、それに米國市民のみならず外國人も登録を命ぜられてをり、これは米國内に徴兵適齢の外國人がその位ゐるかといふ事実を考慮に入れるためで在留日本人も外交官以外は登録を濟ませた

向は今月下旬一般登録者の中から抽籤し年内に四十萬人、來年五十萬人を召集し毎年これを繰り返す嚴重となつてゐる

ルーズベルト大統領の息子二人も昨日登録した、即ち二男のフランク（二）は無線と書き末子のジョン（二）も同樣に登録してゐる、金持の子であらうと何んだらうと例外なしの登録である

ウイルキーが勝つと豫言

シカゴ十七日――米國民主黨の代表候補者バークレーは前二回の大統領選でルーズベルトの當選を保証して知られてゐる人だが十一月の選挙ではウイルキーが勝つ、百五十萬票乃至三百萬票の差でルーズベルトを負かせると豫言してゐる、彼は曰く

この前の選挙でルーズベルトの得票中都市地方の得票に非常な不安あり現在のやうな選挙運動をルーズベルトが續けるならば選挙は危險だ、前選挙でルーズベルトは一千百萬票の大多數を獲得したが今度は五割八分方の喪失を招くものとみてゐる

彼は今度の大統領選挙は國際問題殊にアメリカの參戰問題が非常に影響をおちルーズが當選せば米國の參戰必至とされてゐる所に重點があるのである

米國から英國へ國旗を掲げ護送されたれ軍艦を受取るカナダ海軍士官達

六大學野球

本日の早慶戰

東京十七日（同盟）――六大學野球リーグ戰の最後を飾る早慶野球戰は本日神宮球場で擧行されたが五對一で慶應が快勝した

早大○○○○○○○○一
慶應○○○○○三二二×―五

今シーズンは早大、慶應とも三勝二敗で同率となり四勝一敗の明大が四シーズンぶりで優勝

	勝	敗
明治	四	一
法政	三	二
早大	三	二
立教	一	三
慶應	三	二
帝大	一	三

（帝立戰は雨天不着で結果は不明）

親善關係の維持及び增進のためには犧牲となる覺悟を持つてゐると云ふ意志を表明したものと思ふ、郡司總領事がハワイの日本人と云つたのはハワイ生れの日本人を含めたものでないことは同總領事が平常自分にハワイ生れの日本人は彼等の出生國に忠誠でなければならぬしハワイ生れの日本人の問題は主として米國市民の問題であつて吾々の餘り干渉すべき問題ではないと語つてゐた點からも首肯し得られる所である

日系市民 忠誠問題

△第五面より續く

ホノルル――昨朝した郡司總領事の談話について總領事代理奥田乙次郎氏は次の如く語る

郡司總領事の談話として引用された内容は非常に簡單で同總領事の眞意は充分知ることを得ないが自分の推測する所では恐らく同總領事はハワイ在留の日本臣民はたとへ日米關係が惡化しても日米兩國の親善關係の維持及び增進のためには犧牲となる覺悟を持つてゐると云ふ意志を表明したものと思ふ、郡司總領事がハワイの日本人と云つたのはハワイ生れの日本人を含めたものでないことは同總領事が平常自分にハワイ生れの日本人は彼等の出生國に忠誠でなければならぬしハワイ生れの日本人の問題は主として米國市民の問題であつて吾々の餘り干渉すべき問題ではないと語つてゐた點からも首肯し得られる所である

海外放送 時間を變更

夜七時半から試驗的に

日本放送協會では北米向け特別放送の改善のため十月十九日（土曜）夜七時半から八時半まで九時からの放送と同じ波長（一一八〇〇キロ）で廿九日まで十日間試驗放送を行ふ由で、放送協會では成べく多くの人が試聴して欲しいと言つてゐる、尚聴取狀況はなるべく詳に記録して日本放送協會宛またはヤータキシー宛に送つて貰ひたいと希望してゐる

◉健康相談 明夜八時より九時半迄日本人健康相談所（東ベンダー街四七四）にて診斷を行ふ

カナダは鉛と錫 日本へ禁輸說

オタワで仄かす

日本向け銅の輸出を禁じたカナダは更に鉛の對日禁輸を斷行するかも知れぬとの情報が昨日來オタワから傳へられてゐる

或る筋の語るところによれば多分鉛も對日禁輸とするらしいとみられるが政府筋では右に關して何ら語る所なしと云ふのが本日の通知である、右は飛近新西院から數千噸の鉛が日本へ積出されつゝある所からオタワで話になつたものとされてゐる、オタワでは三週間前に當州トレールのコンソリデーテッド鑛山に四千噸の對日鉛輸出を許可したのが最後でそれが新西院から積出されてゐるわけ但し鉛の禁輸は實際問題として餘り影響なくメキシコなどからいくらでも買へるのである、カナダは錫も禁輸するかも知れぬ

卅年前の今日 大陸日報より

◇明治四十三年十月十七日――東京市電尾崎行雄氏はニウヨークに於て人種、文化及び理想の相違は戰爭の原因たり得べきものに非ずと說く

ルーマニアと英國通商斷絶

ロンドン十七日――バトラー英外務次官は昨日午後の下院で英國政府はルーマニアが獨逸の經濟的支配下に置かれた結果ルーマニアとの正常的通商關係を一切斷絶するに至つた旨言明した

ヒトラーの事で 夫婦の喧嘩

男を殺す

加奈陀プリンス・アルバートでヒトラーの事から夫婦喧嘩が起り遂に妻が夫を殺した事件あり法廷で娘ドロシーの證言によると、父が若しヒトラーがカナダへ來るやうになれば救濟はドイツなみになると云つたことから母と意見の衝突となり遂に母が父を射殺したと云ふのである

問題の屑鐵

對日積込み

シアトル市の電車レールを屑鐵として日本に送る事に就いて同市では大問題が起つてゐたが昨夜禁輸實施直前是を日本船に積込んだのでシアトル市長は各方面から非難を受けてゐる

ドイツの空軍 今日も大爆擊

ロンドン市民避難

ドイツ空軍は本日も大量英國を空襲してゐる、昨夜のロンドン空襲は極く小規模のものであつたが今日は數百機を以て英本國各地を襲つた、ロンドン方面へは若干機のみ突入し得た模樣で大した損害も與へてゐない、海岸方面の都市が多くやられてゐる

ロンドン市では今後の大空襲をおそれていよ～市民の市外避難計畫を進めることになつた、なほ英國側では夜間獨空軍來襲に對する或る秘密武器乃至防禦方法を發明したと云つてゐる、それが何であるかは判らない

他方英空軍も相變らずドイツ側を襲つて居り、主にフランスの海岸諸港が目的だが昨日來英佛海峽で英艦隊も出動してフランス海岸を砲擊したモスコー來電によるとロシアの新聞が英空軍の働きをホメてる赤軍機關紙レッド・スター紙は英空軍は今後も長く本國を防ぎ得るばかりでなくドイツ側を爆擊し得るであらう、獨空軍の決定的制空權確立までには今後相當苦戰を續けなくてはならぬとやつてゐる、バルカン問題が此の新聞に反映して斯く書いてゐるのかも知れない

日本人獻金

竹野武二氏は故一男氏戰病死追悼記念に十五弗日會を通じ獻金

婦人會の總會

日本婦人會では明金曜日午後六時半より富士で總會を開催、全會員の出席を希望

◉●●商業組合 今夜八時から事務所で定期役員會

隨感二題

スコット別天孃が青春の夢を懷いて寄北風に吹き折られた白菊のやうに、清く美しかつた短い生涯を終つて昨日が丁度三周忌であつたといふ。憶へば支那事變が勃發して一部カナダ人の對日感情が惡化の一途を辿りつつあつた時、その雰圍氣に影響されて音樂家たる父君スコット氏と女流俳人たる母君沼蒲女史が、共に藝術家的鋭い官能を持つてゐるだけに、多少感情に喰ひちがひがあつたらしく、その惱みを描いたかに見ゆる傑作『國際家庭』を孃は本紙に發表したが。これが最後の作品ではなかつたかと思ふが、この作を讀んだ者はひとしく孃の心情を推し思はず涙をそゝられたことであつた。

◇

だが恁うした感情の喰ひちがひも、遺に兩親とも優れた藝術家だけに、孃の死によつて暖く淨められ、スコット氏は悲しみにひたる夫人を勸めてなつかしの日本を訪はしめ、愛孃の死によつて受けた痛手を癒やすべく靈したやうである。恐らく今日この二人の藝術家は、ありし日の白菊の如き愛孃の俤を瞼に浮べて、互にいとしみあつてゐることであらう。勿論以上の如き私の想像は、孃の傑作「國際家庭」を通じて頭に描いたイリュージョンに過ぎないが、私のこの想像が當つてゐるとすれば、孃の靈も慰められてゐることであらう。

△ △

晩香坡近郊の或町で裁縫店を經營してゐる第二世の娘さんがある。この町はこれまであまり日本人の住んだ事のなかつたところだけに、今日の如く白人の對日感情が尖つてゐる時、町の人々がどういふ風にしてこの二世孃に接してゐるか、定めし風あたりも惡いことであらうと樣子を訊いてみると、案に相違してこの二世孃はその町の人々から大變な信用を受けて、今日と雖も何等變りなく商賣も繁昌し今ではその商業會議所のメンバーになつて幅を利かしてゐるとのことであつた。然も只のメンバーといふだけでなく、他の町村と會議などある場合には、時々代表者として出席し、議論も聞はすし、ダンスにも出かけて見上げるやうな白人實業家と組んで、サーカスの象でも引廻すやうな調子で踊つてゐるといふのだから愉快だ。

◇

兎に角世の中が騷々しくなつて、何やかと得体の知れない流言蜚語が頻りに流れてゐる時、恁うした朗かなニウスの傳はつて來ることは喜ばしいことである。

【山本倫也】

ミウチアル生命保險會社 日本人部 ロイ山村 事務所 ピーシー州公認 東ベンタングス街二九三

御料理 時節向き「吉野」獨特御料理 よせなべ、若鳥の水たき

ピアノ教授 經驗は豐富教授は親切

御結婚式お支度 長襦袢 短襦袢 御拔 無機械及新式 ミシン 日本振袖 オイルパーマネント 助産 松岡久枝 高橋貴志子

ラヂオ修繕 如何なるレヂオでも丁寧に責任を以て修繕 電話シーモア五八四六アール ケーファー街三三 電話（イランド二五九八エム） マーケール街三三五

日本へのお土産には 靴とラバブーツを！ 澤山着荷致しましたから 此の際大勉強いたします 晩市バウエル街二四四 小澤靴店 電話シーモア一二二〇

電話變更 今回左の通り電話變更致しました ハイランド一一四八エル 晩市バウエル街二〇七三 マリン薪炭會社

海外渡航の御方及び御歸朝のお方には 特に御便宜をはかります 大森屋旅館 横濱市中區花咲町（櫻木町驛前）

金、土大安賣 （十月十八日・十九日） ピルチャード（マルキンベスト）一鑵 九 クエカーオーツ 二箱 三五 二箱 一九 オレンジ・ママレード（三二オンス入）一瓶 二三 アメ玉 二斤 二五 シナモン入キャシデー 二斤 二九 コンスターチ 良品廉價のグロセテリヤ 松宮食料品店 バウエル街二三五 電話マリン〇九三七

日本行各汽船切符販賣 日本郵船、シーピーアール ▲再渡航證明、移民官手續、妻子及使用人呼寄手續 ▲出生、死亡、婚姻等屆書、加奈陀政府出生屆手續 ▲歸化證にて當國旅券下附及妻子呼寄手續其他一般代書 晩香坡市バウエル街二三五 中山義一事務所 電話ツリニテー〇三九四 住宅（イ二三〇七アール

Manufacturers Life ○御子樣の貯蓄心涵養のため ○御樣樣の結婚費用慈のため ○他日事業の資金に當てるため ○來るべき老境の準備のため ○御家族の生活安定保證のため 當會社は世界冊二ケ國及日本の大都市に支店又は代理店を有します マニュファクチャラース生命保險 晩市アレキサンダー街三〇二 電話ツリ〇二八三 代理 日本人唯一の 信夫保險事務所 保險士 信夫三郎

晩香坡市バウエル街二六八 杉山運送店 電話ツリニチ一三〇五九

「わさび」の理想的最新根治藥 ◇外用「蘭香」（ランコウ） 絶對無害安全 用法簡便爽快 三、〇〇 ○にきび吹出物皮膚病に…「ヒフチャージ」五〇―一、〇〇 △寫眞機フイルム △現像燒付引伸し △文房具小間物類 △通信御注文歡迎 文化商會 バウエル街二五〇電話シー四〇八七

新着品 ハブ茶（罐入） 一斤 四五 一年茶（新） 同 三五 七味唐辛子 一ケ 一〇 粉山椒 同 二〇 赤干唐辛子 一オンス 五

本週のスペシアル ハローインキセス（フエース入）二斤三五 同 キャンデー 同 三五 ロースピーナツ 二斤 二五 花火 四包 一五 味付海苔 一鑵 二九 パールソープ四ケ グラス鉢二ケ 二三

優良品を最も安く 香村商店 バウエル街二六九二 電話ツリニチ〇〇九二

次の爆發地點は何處？
今日の世界情勢一束
日本軍のビルマ路爆擊を外電豫想
赤國大軍ドイツ軍と對峙

英獨兩軍の爆擊は死んだ毎日の如く繰行されてゐる、伊軍のアフリカ作戰は結局「ザイドシュロッ」に過ぎず而も其の後ズーッと行詰つて殆んど世界の注目を惹いてゐない、本日今にも何か勃發しさうな危險を多分に潜びてゐるのは歐洲ではバルカンに於ける獨軍とロシア軍の關係、東洋ではビルマ公路問題である、次に本日の情報を紹介する

△ビルマ公路——英國は今夜半を以て同ルートを再開する（昨年援蔣目的の今朝九時に當るから既に開通したことになる）本日ロンドンあたりからの外電には日本空軍が同ルートを爆擊するものと豫期してゐる、同じく日本側からも或ひは何かあの辺で起るのではないかと云ふことを伝めかした内信があるがこれは之れに關する詳しい報道を今迄で得ない、外電は若し英國が香港ルートの再開するなら同方面も日本軍が爆擊するかも知れぬと云つてゐる（ビルマ及び香港ルートの開通は本日の本紙第一面に詳報）

△マレー半島（戰火か——同盟通信バンコック電による）ビルマ・ルート開通により戰火がシャム（タイ國）に波及（延いてはマレー半島に擴がるのではないかと心配して居ると云ふ、即ち日英關係次第ではシンガポール（關係して來はせぬかと心配してると云ふ）爆撃にとれる、若し日本軍がビルマ公路を爆撃せば英領だけでなくビルマ側の援蔣ルートをやるかも知れぬと外電は云つて居る

△バルカン——獨逸のルーマニア進駐によるロシア及びトルコとの關係は本日なほ形勢は險惡で結局ドイツ軍は今に何かやる気らうと言ふ情報がある、ロシアは三十五萬の大軍をルーマニア國境に集結し獨逸軍をトルコ海峡方面まで出歩かせてゐる、他方ドイツ海軍は海水艦隊を黒海に派遣しつゝあるとも言ふ、ダニューブ河を通つて黒海へ進航するものでわらう、ドイツとロシアの本當の關係がどうなつてゐるか知るのはモスコーとベルリンとローマだけで第三者は知る術が出來ない

△日米關係——その後何らの變化もない、但し米國の援蔣

ロンドン目指して獨軍占領フランス基地を飛び出すドイツ大爆擊隊の一部

日系の忠誠云々
總領事の話が問題化
ハワイ日系縣會議員候補抗議
祖國への忠誠否定

日米開戰問題で緊迫ハワイで大騒動が起つた、事の起りは次の通り

東京——同盟電報は前ホノルル總領事郡司喜一氏が本日米國人に對して緊迫ハワイ在留日本人は現下の不安な情勢に日本のため大なる犠牲を忍ぶ覚悟をして居る、米國當局は仕事がはしければ日本國籍を離脱せよと氏の談話をハワイ日本人は母國に對して第二世日本人に對して緊迫を加へてゐると報じて居る、郡司總領事は最近外務省人事大刷新に際し本國へ召還された人の一人である

◇

ホノルル——時事通信に拠れば召還された前ホノルル總領事郡司喜一氏は右報道を強硬に否定して自己の立場を闡明した

江口駐米大使は曰く「日系市民と日米間の問題は日本人に對して緊迫感を与へてゐる」

◇

ホノルル——時事通信に拠れば日本（忠誠であり日系市民（國籍離脱が強制されて居るかの樣に傳へられて來たことは時節柄問題視されるに至り共和黨より下院議員候補として出馬して居る服部江口守及び森山綱夫の兩氏はアドヴァタイザー社を訪問して右報道を強硬に否定して自己の立場を闡明した

江口駐米大使は曰く「日系市民と日米間の問題は前ホノルル總領事郡司喜一氏が

英巡洋艦損傷
獨船五隻擊沈

英國海軍省本日發表

英國巡洋艦リバプール號（九千百噸）は地中海作戰から基地に歸還の途次敵空軍に襲はれ空中魚雷を受けて損傷を蒙つた

但し沈沒してゐない、多分イタリー空軍に襲はれたものであらう（伊軍は先日英巡洋艦一隻に損傷を與へた旨を公表した）

◇

更に英海軍省は昨夜英海軍のダンケルク砲擊に關し次の如く發表した

英海軍はダンケルク砲擊作戰からの歸途海峡方面でドイツ護送船隊を發見して之を攻擊し二隻は各七千噸級）を撃沈し護衛艦二隻を沈めた

尚は英國側の情報は英艦隊の砲擊でドイツ軍の死傷は四萬乃至五萬に上るとあるがこれはドイツ護送船隊の撃沈によるものかどうか判然としない、而も確報ではない

雇主と戰爭論戰
仕事を失ふ
アメリカの日本人

英國生れ）一行は昨夜シーエヌ停車場に到着、シーエヌで來晩、シーエヌ市は三千のファンが押寄せ大混雑を呈した、チルフォード市長自ら出迎へ警察音樂隊まで出張する騒ぎだつた、一行は加奈陀レジャイナ方面で映畫「ノース・ウエスタン・マウンテッド・ポリス」をロケする爲めに晩香坡へ立寄つたもので有名な男優連も一緒である

停車場雜沓
映畫女優來晩

ハリウッド映畫界でも美人と云はれる映畫女優マデレン・カロル孃（英國生れ）一行は昨夜

桑港——最近日米關係の尖銳化に伴ひ時節到來とばかり英字紙など極めて煽動的な筆法を弄し今にも戰爭が始まりさうな事を書き立てるので事情に通じない米人など頗る神經過敏となりその爲め戰爭論に花が咲き馬鹿をみる邦人もあるらしく現に此程市内ジャクソン街某米人宅就働のローイ木場君といふのが其處のミセスと戰爭論をおつはじめ「日本が悪い」「いや米國が正當でない」と押問答の結果遂に永年の働き口を失つた事件もあるが何と云つても此處は米國であり無暗と頑ばりを云ふより落ついて賢明な態度が望ましい

ガンヂーを
元帥に
インドで選任

印度ボンベー——インドの國民會議派全國委員會は百九十二票對七票をもつてガンヂー翁をネラリッシモ（元帥）に選任した、これに反對した委員は革命總罷業を使嗾する共産黨員で

邦人宅へ
暴漢暴れ込む
鶴田さん奮闘

昨夜十二時頃のこと市内東カドバ街七〇六鶴田收藏氏宅の表ドアを激しくノックする者があるので寢床に入らんとして寢着に着かへて居た鶴田氏がドアを開けると一人の白人暴漢が棒を持つて暴れ込み、同氏親子に殴りかゝるので譯が判らぬながら鶴田氏達は素手で應戰し二人とも頭部に打撲傷を受けたが、暴漢はとはかなわんとばかり逃走せんとしたところを折よく通り掛つた警官に逮捕されて今朝裁判の結果件の暴漢は二ケ月の懲役に處せられた、後から判つたところによると暴漢の外に一味の白婦人が二人ゐて鶴田氏親子が暴漢を追ひ駆けて出た後に廻りかつさらひをやる積りだつたらしいが、暴漢が警官に捕へられたので雲を霞と逃げ去つたとの事である

吉澤公使到着

オタワ十七日——吉澤公使は昨日オタワ到着、加奈陀外務次長スケルトンが出迎へた

小村書伯死去

東京十七日（同盟）——日本畫家小村雪岱氏は腦溢血の爲め本十七日午後死去した、享年五十四

ハローインの
面を禁止か

十月三十一日夜のハローイン取締に關して市當局が今から寄り寄り相談中なるは既報の通りであつて市長はハローインの夜に使はれる面の衝上使用も都合では禁ずるかも知れぬと云はれて居る

日本人傷死
小原秀夫君

カンバランドの小原恒雄氏息秀夫君（十）は晩香坡島ヒルクレスを困惑せしめたくない意向をもつてをり、翁は五十分にわたる長演説を行ひ非暴力主義を強調すると共にリンリスゴー總督との會見後發すべき命令に服從するやう會議派に要請した

事のやうな心にもない事をいふ二校舌の總領事を日本は我々へ送るべきでない」

森山候補は曰く

「前布哇總領事郡司喜一氏がハワイの日本人が現下の非常時に日本へ加擔して米國に楯つくと云つたかの樣に傳へて居る、私は同氏が他の日系市民に代つて話したものとも思はぬ、われ〳〵は米國市民であつたことを誇りとして居る我々は生命を賭して米國を護る用意がある」

あつた、ガンヂー翁はリンリスゴー總督から國民會議派の獨立要求に就いて會見協議したき旨提示を受けたとの事である、會議派は英國の對獨戰爭に協力することを拒否したが、ガンヂー翁としては獨立要求を以て英國行爲がビルマ公路の再開で益益積極化する事は考へられる米國はいよ〳〵南米諸國との相互援助條約交渉を本日から開始してゐる

領事館の休務

明十八日は靖國神社臨時大祭につき當地帝國領事館は休務する

求小店員勉强時間有本社營業部

▲募集

貴家キャンプ、シング求む切賃一コード一弗八十仙より二弗迄其他に切出し婦人コック一名入用照會マリン八七〇二

三男 健治儀病氣入院療養昨日午前五時半中の處醫藥無効遂に死去致候間此段厚知諸達に謹告候追而明十八日午後七時メーブルリッジ佛教會に於て通夜相營み十九日午前十二時同教會にて葬儀執行致候

十月十七日　父母 善岡喜右衛門　長男 直次郎　妻 スエ

親戚 田村一男　同 照彦　同 平島チヨ　同 中井ユキ　同 津清美子　同 同寅雄　同 同デシ子　同 同ズ子　宮下静馬　友人 タツヨ　川崎清　同 キミヨ

長男 秀夫儀ヒルクレストンプに就働中十月十五日午後十二時ゲ候間此段生前厚知諸氏に謹告仕候

尚昨夜自宅に於て通夜を營み本日午後三時半カンバランド本人に於て告別式執行の際は御多用中御會葬を添し紙

十月十七日　父 井上伐木キヤ　母 ハルクレスト　弟 龍雄　弟 達雄　姉 敏子　母 ジユエ

深謝申上候敢て取紙

小原恒雄

親戚 小原八百喜　同 寺田興喜男　次男 静一郎　長男 光雄　伯父 入重子　伯母 秋千子　友人 山村菊　同 藤本太郎　代表 金松次郎　カンバーランド公 政會　誠彦

シンガーミシン
日本人部代理人 堀謙次
西第廿街三五一
電話フェヤ一三八六エル

不動産の賣買讓與に關する證書作成登記公證手續等の御用命に應じます
仲介業 水原事務所
晩市バウエル街二四三
電話シーモア三四四七

賣 美容院床場付家賃十五弗奥に住居可能電ハイ四九一八

■運轉手入用 ヤマタキシー

結婚及葬式用花類
バウエル街二七〇
中村花屋
電話シー五九三五

生徒募集（入學隨時）
△夜間部も御座います
アントネット洋裁學院
晩市ワーター街一〇八半
電話ツリニチ五五三〇
澤田美代子

シンガーミシン
日本人最古の經驗ある代理人から求めがあれば即座に修繕其他ミシンの事なら何なりと御便利の爲め各種ミシンをバウエル街ショッピに取揃へて居ります
御德でありますミシンの事は御電話次第速刻御相談に伺ひ致します
電話ハイ五九七八エル
街一七六六 柳澤元仁

◇久留米つつじ
◇椿
◇庭木類
◇鉢物
フレムリン街八六四五
久留米躑躅園
8645 Fremlin Street
電話ランガラ〇二五六エル

謹告
皇紀二千六百年を記念する爲め加奈陀に於ける吾〻の先輩者が血と涙を以て綴られたる我等の歴史「加奈陀日本人史」を編纂し後世に傳へ父祖の發展經路を子孫に認識せしむる頗る有意義且つ時宜を得たる企てであります
故に官民一致協力之が完璧を期し中山訓四郎氏が各地方編纂主任を歴訪する事になつてゐます
加奈陀日本人會

法律事務所
エヤ ヤング
ドミニオン・バンク建物内一〇九號室
電話ツリニチ二八二五
（日本語を話します）

Singer Sewing Machine Co.
393 Powell St. Shop Phone Sey. 1326
本社は日本人各位の御便利の爲め各種ミシンをバウエル街ショッピに取揃へて居ります
新古ミシン取換へに並に是非當店に御用命下さい附屬品一切も取そろへてあります
電話シーモア一三二六
マネジヤー 鶴田收藏
自宅ハイ五七六八エル

曾我運送店
晩市バウエル街三八一
電話マリン三六一九

ブリキ細工プラマー
大勉强で御用命に應じます
晩市バウエル街五八〇
宗宮ブリキ工場
電話ハイランド六一九〇
留守の節はハイ一八六〇エル

高等寫眞術
ニュー・モダーン・ステユヂオ
メーン街四三八
晩市マーケット向側新建物
支館 バウエル街二一四
電話マリン五六三一四
村上寫眞館
自宅フェ三六二七エル

重松花屋
晩市バウエル街三一〇
電話マリン一四一七
夜自宅ツリニチ四七九三エル

花
花束、花輪
鉢物一切

遠山寫眞館
コロンビアスヂオ
電話シー二七二三
自宅アキスター一八五〇エル
晩市メーン街三二三

越
バウエル街三三八
運送業
電話シー三五二八
山崎鐘太郎

舞踊教授所
若柳流師匠 外海トミ
アレキサンダ街四三三
電話ハイ五二二九エル

土地家屋各種ビヂネス賣買
登記公證手續き
日英文契約證書作製
其他一般代理事務
晩市バウエル街三三四
公認 奥村事務所
電話シー二八二六
住宅ハイ三〇六三エル

花
花束花輪
一切の御用は是非當店へ
晩市西第四街二三五六
（キチラノ圖書館前）

金魚
卸小賣
イーノー花屋
佐々木菊三郎
電話ベーピエ七八八一

ニューケーキ
營業百パーセントマルチッドミルク
ケーキ特製カスターラ
バナナ
ケーキ六十仙
結婚式用ケーキは美味しい品を調製致します
晩市バウエル街三九二
住よし

トンネマーバ
東ヘスチングス街六八四
公認 フリーダ美粧院
香掛書美代
電話ハイ五六〇六

米は＝米屋へ

▲値は安くても品は上等

質の良別物や粗悪品をして居て良い品を安く売れる所がありません

弊店は注文取り＝掛賣は致しません

御安く買ふには現金の店で

▲カナダ一品無砂搗白米

◎無砂搗米や多年の経験により精米の際米の塵埃を吸収除し精良し「お米の精米に塵を持たせる米は米質を落くします」ますので其美味と精米に絶對有効を使用せぬので衛生的にもよく二重特製の上等米であります

◎完全な金網の自動的設備で小米を取り除いてありますのでお飯が上手に出来ます

◎立派な二重袋入りでありますから遠方まで送りまして途中米質の保持を袋の破損に依る損失を防ぎます

御茶碗 壹個 各袋毎入り

大特價

特選 加州白米

百 斤 五、二五

五十斤 二、七〇

△御下命の節には

▲御注文の際は送り先の御名前、所、何便及び何時頃届け出す赤帳に御知らせ下さい

▲御注文帯と共に賣代及び運賃見積り加算の上御送金下さる様願上ます

▲勿論賣代金の取立及び運搬賃の出来得る迄は此の限りに有りません

▲御配達帯は荷物送と同時に御送り致しますから荷の上御注意願上ます

▲御配達の残金は特に出地しなる限り御引取致しません

▲荷物送と同時に御配達帯と共に返金致します

▲市内は電話御かけ下されば直ぐ配達致します

東へステングス街六四七—九

現金でお安く

米屋商店

電話 バイ〇八八九

(明渡不在の時は電話バイ二三四六アール)

647-9 E. Hastings St.

Vancouver, B. C.

別天嬢の三周忌

小百合

秋もいつしかふけて木木の黄葉も半ば散りはて、昨日まで降りつづいてゐた秋雨もやんで陽さす十月十三日「うき草句會」の例會を、十六日が亡きスコット別天嬢の三周忌に當るので、その追悼句會として催すことにした。

一週間前に清水先生から、生前親しかつた人々や親戚として下さつた小倉先生に葬儀を送げたいとのお話があり、小倉先生夫妻、大四夫人、川原夫人、獅生さん夫妻、その女さん、沼蘋先生、私の十人で正午から安那料理で御馳走を戴きながら別天嬢の追憶談にふけり一時半にそこを出た。

小倉先生は教會の御用をすまして四時に「ローヤル・オーク」墓地に教會員を誘つて墓參に來て下さるとの事、そしてまた夜は禮拜式の後で追悼會をして下さるといふので、私達も一緒に墓參する事を約して別れた。

◆

四時までにはまだタイムがあるので私達句會のメンバーだけその女さんの宅で三時半までに追悼句を作る事になつたが、生憎茶目さんの朱實さんが御用のため少し時間が遅れるとの事で句會に出席出來ず殘念だつた。

丁度それ〴〵句も出來上り遲もすんだばかりの時に米山氏が自動車で迎へに來て下さつたので一同はそれに乘りローヤル・オークの墓地に向つた。

別天嬢の遺句をローマ風といふ最後の遺句をローマ風で刻んである。

優しい一人娘をとられた當時母人は常中の珠を奪はれた思ひで「確かに間の病院で別天が急逝したので私は杖をとられた盲のやうな思ひです」とよく語られた。

◆

翌年の春御主人の勧めで先生は傷づいた心を癒すべく日本を訪づれ、一年間滞在して帰られてからは、とても強く活々としてこられた、これは亡き別天嬢の蔭がいつも母人を護つてゐるからであらう。

待つ間程なく二重の自動車で小倉先生夫妻と教會員の方々十七人が美しい菊を持つて來られ小倉先生が棺の花に添て別天嬢を稱へる祝歌を行ふなど和やかな式を終つて五時半一同歸路についた。

夜は七時半の禮拜後追悼會を行つて下さるのだが、先生と大四夫人と私は家に戻る暇がないのでその女さん宅で夕餐をよばれ七時十分過ぎ教會に行くと禮拜が始まつたところであつた。

禮拜式が終つて別天嬢の追悼會に移り、小倉先生や米田獅生さんの追憶のお話があつた米田獅生さんのお話は次のやうな意味であつた。

今から丁度二年前の九月十九日かなめさんの送別句會の日のことですが、かなめさんも當日中に日本へ歸られるのでこの句會にも大分遅れて來られました。まだ生れて一年と二ケ月のまるまると肥つた可愛い赤ちゃんのミチオちゃんに日本着を着せて抱いて來られました。

ミチオちゃんは夜が更けて眠いのであらうしきりに泣いてひづがつてゐるのを、子供好きの別天嬢は自分の句の事も忘れてお守りをしお母さんのかなめさんに俳句を作らせました。

年よりにも、若い人にもやさしくよくゆき届いたお嬢さんで、何から何まで細かい事にも氣をくばる別天嬢、兩親にはやさしく國際家庭の調和をよく圖られ、また嬢が文藝の天才であつた事は誰でも知つてゐられる通りであります。

一寸買物した包紙なども丁寧に集めてそれを俳句や小說題筆などの下書きにされたもので、その經濟觀念は婦人の手本であります。

別天さんが逝かれて翌年の春先生が東京に行かれる時、その荷物の手傳ひを頼まれ、ふと別天さんの草稿を發見しまして、一寸ずつ見る人々の胸に美しくしみとひであらう。

寂しく悲しいうちにも愛會者の心からなる親切に追悼會の營まれたことを先生も涙にくれつつ喜んでゐられた。かくして十三日の追悼會は無事に終つた、尚「うき草句會」當日の追悼句は次の如くである。

その女

英國の幸願ひ社會鍋
追悼の栗珍らしく部屋靜か
月さやか歸り途にも君思ふ
支那料理君いささはと室ぬくし
雲の間にうす陽光りて秋の雨

獅生女

薔薇の實の赤さを胸に小百合女史
墓潔々しバラの句とゞめ永久に
面影を偲ぶ白菊三年忌
悲しみを忘れて秋の支那料理
三年の忽ち過ぎぬ草紅葉

小百合女

薔薇の實に雀集ひつつまとく
バラの實に思出悲し別天忌
薔薇の實に若きみはとけ莞爾と
バラの實の赤さ小徑にたゞり
なく
薔薇の實は墓石に殘りいつまでも

沼蘋女

胸にさす眞赤なバラの實が悲し
眼つぶれば汝ゐる如く部屋小春
とりあへず汝が墓前に栗六つ
汝逝きて三周年忌木の實降る
人々と參る此墓草紅葉

◇大陸俳壇◇

ビクトリア 沼蘋女

もうずつと以前、うき草句會報と一緒に大陸俳壇の句をホトトギス宛にお送りして置きましたが、同誌十月號に發表されましたから御紹介申上げます

朱實女

ちらほらと紅ふきしごと猫柳

その女

クリスマス包開けば日本もの

獅生女

北風あれて倒れし垣をまたぎ過ぐ

小百合

何もかもふき飛ばされて北風強し

螢月

今朝の雪チムネ〜の煙かな

北斗

事健地圖朱の跡濃し寒燈下

笑波

冬空へ晴れて浮びぬタコマ富士

清女

もろこしの打倒れたる野分かな

夢人

川端のロッグの上の霜の花

孤村

ハニーサクル霜の枯木の實が眞赤

沼蘋女

鳴あはれ汐木さらはれ波の間に

●米は……米屋へ

値は安くても品は上等

二重袋＝お茶碗入

大特價販賣

特選 加州白米

百 斤 五、二五

五十斤 二、七〇

お買物は「現金でお安く」

電話バイランド〇八八九

米屋商店

647-9 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

閉店後不在の時は電話バイ三三四六アール

奉仕的割引

△弊社は創立以來過去廿八年間の日本人諸氏の御愛顧に酬ゆるため

新割引値段

を提供することに致しました、何卒御引立の程御願申上ます

料金は五十弗、七十五弗、九十五弗以上

晩市ダンレビー街三〇四

アームストロング葬儀社

電話バイランド〇一四一

STEAM CAR WASH

ASK ABOUT OUR FREE GREASING OFFER

WASH YOUR CAR TWICE A YEAR BY STEAM. IT GIVES BETTER LUBRICATION AND LONGER LIFE. A NEAT JOB GUARANTEED.

Steam Wash Prices

MOTOR	$1.00
MOTOR & BODY	1.50
CHASSIS	1.25
" & BODY	2.00
" & Greasing	1.75
Motor-Chassis-Body	2.75

朝日グラーヂ

電話ツリニチ五五四五

自宅ナナイモ街六

(バイランド三七七七アール)

オールド バージニア

フアイン カット

＝香り高きシガレツト・タバコ＝

オールド・バージニア・フアインカットの風味は貴様のお氣に召す事と存じます最良のヴアージニア葉を特別細かく刻んで作られた此の煙草は優秀なシガレットを卷き格別の滿足を與へます

ポケット用 十仙

ポーチ 十五仙

半斤入罐 入十仙

OLD VIRGINIA

Fine Cut

ソーダスト

薪炭

電話にて御注文下されば直ちにお届けいたします

パウエル製材

薪炭會社

パウエル街一三五五

電話バイ四五六七四五六八

S. UCHIDA

347 Powell Street. Vancouver, B. C.

大岡政談 甘藷傳奇 瀧川鯉著 一、〇〇 送料共

銀幕の母 淺原六朗著 一、五〇 送料共

大山、兒玉、乃木 木村毅著 一、三五 送料共

内田書籍店

電話シー四二三〇

347 Powell Street. Vancouver, B. C.

優良新藥御案内

●セレニアム錠 四弗

各種腎臟疾患、肺臓諸症に最も有効適確なりと内外臨床醫家の等しく推奨する優良新藥にしてその効力の迅速にして確實なるは驚くべきものあり患者諸彦に推奨する所以なり

●ペインキラー 五十仙

その名の表はす如く總ての痛みを抹殺し去る事妙なるものにして内服して、さむけ、風邪熱、ケイレン、咳等に有効にして

外用塗布して肩のこり、打撲傷、筋の痛み、切傷その他一般外傷に効力百パセントなり、せひ一家に一瓶を常備せられよ

カメラと附屬品材料

近藤特許賣藥店

390 Powell St. Vancouver, B. C.

菊正宗

花は白菊 酒は菊正宗

樂く其名は灘で名代の菊正宗

心こめたる手作りなれば

かをり菊正宗 口には嘉納

あけてほんのり 醉心地

久し振りで御目にかゝります

どうぞ御ひいきさまに御願ひ申します

此廣告は州政府や酒類管理局からの許可あるものです

●日本行汽船發着表

船名	着	發
日枝丸		十月十九日
平安丸	十月三十日	十月十二日
氷川丸	十月十一日	十月十三日

●ユニオン汽船

▲ビクトリア行 發 前十時三十分、後十二時 着 後六時四十分、前七時

▲シアトル行 發 前十時半、後十一時 着 後六時四十分、前八時

▲ガルフ島行 發 前九時(月、水) 着 木曜 後八時、十時、後六時五

▲オリムピック・ルート行 シービー船 發(水) 後八時 着(月) 前七時半

●ユニオン汽船

ユニオン汽船(一部由)

(火、金)後九時

●ユニオン汽船 ブリタニア及ウクドアイバー行 (月)前九時、後五時半 (火)前九時、後五時半

●アラスカ、シービーアル

●シービー列車(東部行) 發 前十時 後七時十五分 着 前八時三十五分 後十時半

ケットル、バーレー行 急行

●美府發、ナナイモ行列車 發 前十時二五 着 後五時

日曜晩市線

元値 卸値 小賣

二六 三〇 三四

ヒロ、タワフワ

ヒダス アニカン ポケット、一ティー 入斤

一〇—一五 一〇五—一〇 三—一五 二五 一、五〇

●日本行郵便物本局締切日

▲十月十九日 枝丸 前十時 平安丸 前十時 氷川丸 前十時半

▲十月十一日 平安丸 前十時半

▲十月十三日 氷川丸 前十時半

●郵便物は二時間前、小包は一時間前 ●書留は卅分、小包は一時間前 ●郵便受付後入時半(土)後一時迄

◇シ ホ 干潮 滿潮

十七日(月) 午前〇、一五 午前六、四九

△木曜日 午前二、二五 午後五、五五

十八日(火) 午前〇、四六 午前七、三〇

振袖御殿

川口松太郎作

（44）

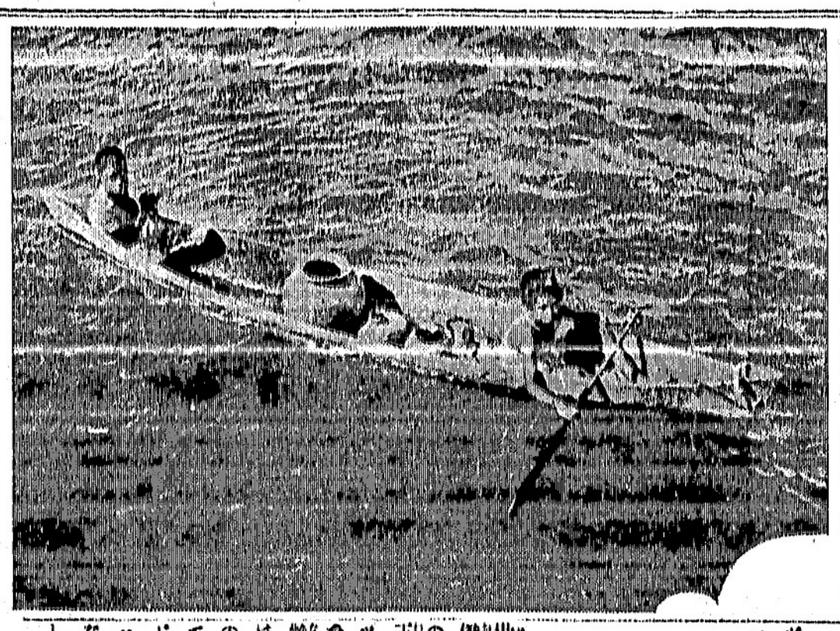
二代樹（四）

江戸神田明神下で隠れ住む振袖の娘お園。お園の恋人、駿河台の旗本の子、小野寺十内の子、十内は、お園の父、赤穂浪士の一人、大石内蔵助の命を受けて、吉良の動静を探っていた。

十内は、

日英兩文の遺書懷に宮武畫伯の蘭印踏破記

(一) 元晩香坡に居た原始民族研究家



『小林さん、勝つてくださいー——』とたゞ一言、私は信ずる人の言葉に感じけた、蘭印バタヴィアに暮いた大昆虫館小林一三さんのスーツ・ケースの片隅にも、こゝに掲げるやうな私の拙畫、數点が秘められてゐる筈、過去十年間各地に旅して原始人の生活と風物をさぐり、こゝ數年間は毎年南島に渡航し、昨年は十ケ月間、舟行二萬數千マイルを踏破した私がたゞ一小林さんの言葉に頼つた貴しいはなしけである。——

蘭印は、ある英國の一流紙編輯が『現世にキリストが生れたとしたら蘭印程度の再分配を行ふであらう——』と放言つてゐるほど莫大な富源を秘めた桃源郷である、莫大な島々に七千萬の人が住み、そこに五萬人のオランダ人と十萬のオランダ系混血兒が生活して遥かに本國（輸血し、クリスチナ女王とその市民たちにとつて、かけ替へのない『楽園』に喩げられたエメルヤの首都」でありつたある日、セレベス島の奥地で一人の夫が一本の葵帽をさし出し私の新しいショート・パンツと交換してくれといつた、手にとつてみるとずつしり重く中に砂金が一杯だつた、もちろん私は交換した、この貴族に、無邪気な夫人とオランダ人と——そこに成り立つた政治經濟の諸關係、——けれども私は一個の無關係に過ぎないのだから茲に多く記すべきではあるまい

いま小林さんのゐる首都バタヴィアは『蘭印公園』と謳はれヨーロッパ文化に飽くるものはない、だが、一度街に出て街を縦横に流れる堀割をみると土人たちが嬉々としてマンダー（水浴）を楽しんでゐるのをみる、仔細にみると、その堀割は共同の便所であり洗濯場であり洗面所であり浴場であることを見逃さない、味噌も糞も一緒であることを突き前に小林さんならば、一見してオランダの特異な植民政策の片鱗をみるであらうもちろん私にとつてはその文化より原始のまゝの土人の生活が魅惑であつた（寫眞はカヌーに乘つてちよとハイキングといふ土人の子供たち）

世界一の金滿家 印度王族の嘆き

大戰で八億弗持腐れ

世界的富豪の一人に數へられ八億ドルの財産と飽既的な「印度の驚嘆」ぶりを謳はれたインド王族アガ・カーン氏一家はドイツ軍の進撃をのがれて、このほどフランスからジュネーブに避難して來た、このインドの王族は美しい金髪を持つフランス人の夫人と七歳になる令息を伴つてゐるが、さしもの富豪もロンドン、パリー、ボンベイ、カイロの各銀行が預金引出しに應じないため殆んど「無一文」に等しい狀態にありカーン氏自身も『現ら金があつても手に入らなければ、何の役に立たう、まあ切り詰めれば今後一年は生活出來やうが、とても數澤なところの驕奢ではない、僕も隨分貧乏したものだ』と心細い不滿をもらしてゐる、然し、さすがにその貧乏も一流華販』で年收は平均二千萬ドルを下らず、最少限度に切りつめた生活の召使は、なほ廿人といふ世の常人とは全く桁ちがひである

宮内止二氏婚約

四七街住住の滋賀縣人宮内熊吉氏長男正三氏と同縣人手原源太郎氏妹かよ子嬢は今回半原隆智、林藤氏衛兩夫妻の媒妁にて目出度く婚約した

花月榮吉氏壯行會盛大

皇紀二千六百年祝典にカナダ同胞を代表して參列する花月榮吉氏の壯行會は多數列席の下に昨夜六時半から富士で行はれ、久間氏司會して晩餐後岩下今朝弘ス村日本人團体長大津源二兩氏の送別の辭、仲内領事等故のため小川氏代理として挨拶があり花月氏の謝辭後來會者一同花月氏の萬歳を三唱して入時に散會した

上代・宮崎兩校長講演

キチラノ校で

キチラノ語學校では明後夜入時より宮崎、上花兩校長の今夏訪日講演會が開催される由、同方面一般の聽講を希望す

日本映畫會

明後夜ス村で

明後十九日午後七時よりステプストン佛教會ホールに於て鳴石キネマの映畫を櫻花會後援で上映、評判の『郷愁の唄』『吉岡先生』其の他ニュースあり、多數の來觀を希望

老婆若返り時代

一人は滿洲へ一人は女工に

九月廿日新潟出帆の連絡船大草丸に中老の男に背負はれた老婆がニコ／＼顔で乘船渡滿し、このおばあさんは岩手縣下閉伊郡小川村出身の山下よしさんといふ嘉永五年生れ入十九歳の老媼で背負つてゐた男はその伜の義牛さん（三）三江省依蘭縣松木河に入植した一家のもとに向つたもの、勿論大陸に骨を埋めるつもり（新潟發）

静岡縣駿東郡小泉村の村上ツエ（八十）さんは近くの佐野精織工場で一日一圓世鏡の稼ぎ『わしにはわかんねエが人的資源の更生づら』と若い女工さんを驚かしてゐる（沼津發）

横濱の大森屋旅館好評

横濱市櫻木町驛前にある大森屋旅館は古くから有名な外航旅館として知られてゐるが手荷物の取扱ひが丁寧で客には親切にするので評判である

蘭印總督の横顔

目下開催中の日、蘭印會商にファン・モーク首席代表のほかチャルダ・ファン・スタルケンボルグ蘭印總督も重要案件については自ら小林使節と會談を行ひつゝあるが、困難な國際情勢下に蘭印統治の全責任を持つファン・スタルケンボルグ總督の横顔を前バタビア總領事として親交あり、今回外務省歐亞局第三課長を經て又も同地に返り咲いた石澤豊氏に聽いてみる——

◇…總督は一九三六年にデ・ヨング前總督の後任として着任して來たが、總督に任命される前はベルギー大使をしてをり、當時わが大使だつた有田前外相などもよく知つてゐる、北オランダのブローニンゲン州の有名な貴族の出で、洗練された温厚な紳士、人に接しては慇懃丁寧だ、そして特に氣がつくのは慎重なことだ、オランダ人の間にも慎重だといふ批評が行はれてゐるくらゐで、言葉數も少い

◇…總督が首席代表にならない理由は、蘭印の法制上困難があつたのと、非常に多忙なためである、總督自身も『世界中で蘭印總督ほど忙しい總督はない』と、僕に語つたくらゐだ、蘭印でオランダ本國に對して總督だけが全責任を持つてゐるため、書類點檢だけでも大變だ、蘭印には對外的に未だ大事件がなかつたが、今度の會商を機會として總督の手腕が見られるわけだ、世界情勢、東亞情勢を認識していかに兩國間の關係を取扱ふかといふ結論を出すか、そして新事態にいかに即應せしめるかかゝつて總督の決意にあると思ふ、しかし從來の總督が多く經濟專門家、有名な政治家などであつたが、現總督は外交官出身で、國際情勢にも明るいし東亞の動きもわかるであらう、日本に對しては白紙だが、外交官として働いて來た人だから今後の總督の勉強と認識を注視したい（寫眞はバタビア總督官邸にかけるファン・スタルケンボルグ總督）

語學校經營に……新方針を決定

ポートアルバニ同胞

【ポートアルバニー通信】當地語學校では去る十月十三日本校創立十周年祝賀式を盛大に擧行したが近來になき多數の出席者あり左の十三氏に感謝狀を授與した

今村鶴男、井上進勝、齋藤茂作、西村喜十郎、水戸部鐵三、竹下數雄

感謝狀受領側代表として西村善五郎氏謝辭を述べ一般兒童並に幼兒に記念品の配布があつた

共和會臨時總會

既報の通り午後七時より共和會臨時總會を開催、次の諸件を協議決定した

一、共和會援助の下に父兄母姉會を刷新すること（承認）

右によつて共和會は思ふ存分活動が出來る事になり教育方面の事務一切は父兄母姉會が執ることゝなつたのでその將來は大いに期待されてゐる

二、學校資金貯蓄は一時共和會に保管されてゐたが今回父兄母姉會に金額全部を譲り渡すことに決定

△……

父兄母姉會の準備は全くなつたので來る廿日（日）午後二時より語學校に於ていよ／＼發會式を擧行することになつた、當日は福引景品付集まりとなつてゐるので定刻までに洩れなく出席するやう希望してゐる

故吉岡姉追悼會

フエアビウ佛姉主催

來る十九日（土曜）午後七時半からフエアビユウ佛教婦人會主催のもとに會員故吉岡いの姉の追弔法要を厳修する、多數參詣せられたし

學友會の芝居評判記

玄人はだし 實にうまいデス

いよく明晩から見逃せぬ

明後夜七時半から日本橋人ホールで開催する晩香坡共立日本語學校學友會の創立記念「演藝會」は萬端の準備成り、ゆうべ入時から練習、拍手も正式に其の演藝が同ホールで行はれた、既に疑問となく解決されたる劇「正月と兵隊」及び寸劇「腕比べ」は學友會一座が『呼びものである』と銘打つて呼稱するに適はず、既に素人劇の域を脱して「劇中劇を生む」の迫力をそなへ、月餘に亘る練習者は報酬をして劇そのものに引き込まずにはゐかない熱演さである（といはば時者は新聞の安價な提灯持ちかと思はるるかもしれぬが、これこそ割引なしの劇評であることを特に記しておく）

▽……

◇…劇「正月と兵隊」——これは曾て火野葦平氏が、支人吉川ロッパのため書き下したいはゆる「支那のシナリオ」とも云ふべきもので、前に東京有樂座にいて「ロッパと兵隊」と題して上演、連日觀客の拍手を浴びて好評、ロッパ一座最近のヒットだつたもの、大陸に勇躍する我が兵士が、歓喜こもごも至る迫春の情感と、そして班長の部下思ふ愛情を主題とした劇であり前線と銃後のこよなき結びでもある

△第一幕—時の好きな小山田班長（東北の人で時をよく云ふ）はけふも部下を集めて大時目の迫つた静かな一日、戦火に崩れた支那茅屋で雑談に耽つてゐるとき、支那人夫婦の喧嘩を持ち込まれて之を仲裁する場面で静かに開幕

△第二幕—いよ／＼けふは大時目で元旦の用意にせめて餅などと『糯米と石臼』をさがし求めるが、戦地の事とて見付けることが出來ない、兵士たちは父母います故國の元旦を眼に描いてガッカリする、夜遅く求める『正月物』が兵站部から届く

△第三幕—けふは大陸の元旦姿に好感が持てる、出演者は次の諸君である

松居善雄、熊野吉夫、宍戸哲人、川崎茂夫、堀内肇、坂東蔵雄、堀内明徳、雨森林藏、對馬譲治、中村宏、間所茂子、橋本俊雄、小澤生夫、中村哲近藤庄太、井上幸子

▽……

寸劇「腕比べ」はクラーク・ゲーブル（苦樂下分郎）の中村哲ロバート・テーラー（驅馬寺右衛門）の熊野吉夫、妖女の香妖婦掛尚夫の三君が、古武士に扮して剣戟、舞踊、ダンスと和洋チャンポンの新体制笑劇である、これこそ「お腹の宿替へ」、國際情勢の激變で憂鬱の日を送る同胞にはこよなき『笑ひのプレゼント』である、ペンでは形容の出來ぬ扮装、所作、まさに天下一品

なほ山田勇君が井手律子嬢のピアノ伴奏でランベット獨奏をする

▽……

演出者、舞臺係その他は次の諸君である

△演出者中村宏△化粧係吉田ユキ△舞臺装置菅一雄△照明秋山實△背景山田武夫△舞臺係大下英雄、大河原登志男、雨森林藏、是永勇次郎、上西功一、落合幹白、菅沼

紙貼り 外内ペント塗り

花嫁様の御支度 御披露に日本着振袖 敷きます 最新式機械及び無臭無害のオイルバーマネントウエーブ 晩市メーン街三二二 スター映畫館

御花嫁の御仕度一切 日本着 振袖貸貸 長髪、短髪及機械無害種オイルバーマネント 無害毛染

クラウン生命保險會社 晩市ターナヤス・ビル八二二

AT SHIBUYA'S

Tel. Trinity 5525 374-8 Powell St. Vancouver, B. C.

▲婦人オバコート

●いろ／＼變つたスタイルを取揃へてございます

毛皮附 一二、九五より一九、七五仙

毛皮附 一四、七五より三九、七五仙

●お望みによつてどんなスタイルでも……寸法を取つてお仕立いたします

▲ガールオバコート（サイズ四より一四）

毛皮附 七、五〇より一二、九五

毛皮附 八、五〇より一六、九五

澁谷商店

TAIRIKU NIPPO

Vol. 35 No. 10,172 THURSDAY, OCT. 17, 1940 Vancouver, B. C.

British Airways Suspends Service

HONGKONG, Oct. 17 (Domei Radio) — British Imperial Airways announced Oct. 16 its suspension of airmail service between Hongkong and Bangkok via Hanoi.

Measure is understood to be related with pending reopening of the Burma Route on October 18.

It was recalled that Imperial Airways suspended Bangkok, Hongkong service during the height of the tension between Japan and Indo-China on September 22.

Chinese Regain Control Four Industrial Plants

CANTON, Oct. 16 (Domei Radio)—Four industrial plants out of ten factories formerly operated by Canton municipal government which had been under the management of Japanese firms following Japanese occupation of the city on Oct. 21, 1938, were returned Tuesday to new municipal government.

Agreement providing for the return was signed at 1.30 p.m., Oct. 15, between Japanese committee and municipality.

Restored to Chinese management will be the cotton spinning, fertilizer, sulphuric acid and caustic soda plants. Paper manufacturing plant is expected to be returned soon to Chinese management.

American Nisei's Position In Nippon Difficult

TOKIO—Dispatches from Tokio indicate that more than half the Americans in Japan are second generation Japanese born in America. Their situation, the dispatch continues has always been difficult during any Japanese-American dispute. There are, it is revealed, 3,943 of these American-Japanese in the empire.

Australia Still Dispatches Minister Latham to Tokio

MELBOURNE, Australia — Japan's alignment with the Rome-Berlin axis remained a topic for widespread discussion here last week. Prime Minister Robert Menzies said the pact would not effect the sending of Sir John Latham as Minister to Tokio.

Sir John will leave soon, but is delaying his departure to be available for consultation in the event of a change of government on completion of the election count.

Japanese Consul General M. Akiyama said Japan was seeking closer relations with the United States, Canada and Australia and wished to purchase more Australian wheat and wool.

The Melbourne Argus declares Australia's reaction to the pact should take the active and positive form of an alliance with the United States, which need not conflict with Australia's obligation to participate in the European conflict as a member of the British Commonwealth.

Australia, the newspaper asserts, must do what every nation, large or small does in hours of potential danger—seek an ally. Japan herself having set the example.

Since Britain has made dramatic progress in co-operative relations with the United States, it is logical for Australia to seek closer co-operation in the Pacific to the advantage of both democracies, the newspaper reasons.

Steveston Y.P.S. Meeting

STEVESTON—The regular meeting of the Steveston Young People's Society will be held on Sunday, October 20, from 7.30 p.m.

The guest speaker, Mr. Kajiro, Japanese School principal, will speak about his recent trip to Japan. Every member is requested to attend.—T. O.

Gakuyukai Comics Laugh Riots

Recognize the above pair of samurais?. Of course, you can. They're none other than Sally Nakamura and Roy Kumano who will appear in the rip-roaring comedy skit entitled "Trial of Skill" as Culaku Geburoh and Robato Teraemon, respectively in addition to the six-act play "Shogatsu-to-Heitai" to be presented by the Gakuyukai tomorrow and Saturday evenings from 7.30 p.m. in the Japanese Hall.

The comedy antics of these two warriors of old Japan alone is worth the price of admission so be sure to keep a date with Culaku and Robato, the two most talked of gentlemen in town.

Community Sees Finest Amateur Stage Performances Here Friday, Saturday

By D. S.

This writer after previewing "Shogatsu-to-Heitai," a six-act down to earth play, "Trail of Skill," a hilarious comedy skit and Sam Yamada's trumpet solos which completes the four-star program of the Gakuyukais 25th anniversary commemoration concert to be presented tomorrow and Saturday evenings, October 17 and 18, from 7.30 p.m. in the Japanese Hall, is well-convinced that this is one of the finest amateur entertainments yet staged here.

The feature attraction "Shogatsu-to-Heitai" with a mighty cast of 17, featuring such veterans as Roy Kumano as Kimoto, a first-class private, and Yoshio Matsui as Sergeant Oyamada, and Hajime Horiuchi, George Shishido, Shige Kawasaki and Molly Madokoro in the leading supporting roles, is a story based on the life of soldiers. Humor, comedy, pathos, romance and sadness prevails throughout this moving drama running approximately two hours and from the first curtain to the last the audience's attention will be keyed to a high pitch to see what will happen next and they will be deeply moved by a number of heartstriking moments outstanding of which is the lovely melody "Auld Lang Syne" playing softly in the background. Comedy is injected right from the start with a Chinese couple cleverly portrayed by Sally Nakamura and Shota Konno quarelling incessantly and the climax is one that will linger in everybody's memory. Romance is supplied by George Shishido better known for his ball-playing ability, and Molly Madokoro, a newcomer, who gives an inspiring performance as the petite Chinese maid madly in love with Komatsu, played by George. Little Roy Ozawa who scored a big hit last year in "Tsuzurikata Kyoshitsu" will be seen again this time in the role of Molly's brother. Yoshio Matsui, as usual, does an excellent job of his difficult part of Sergeant Oyamada and the balance of the cast performs admirably under the capable direction of Frank Nakamura, making this play one of the best in the history of the Gakuyukai.

The companion attraction, "Trial of Skill," is a super-colossal laugh-provoking skit replete with everything required of a comedy. Sally as Culaku and Roy as Robato will have the audience bursting into laughter when they do their stuff.

The public young and old should well spend one of the two evenings at this worthwhile entertainment.

BRIEFS: Over-riding the off-stage clatter, caused by busy workers putting final touches to the sets, all players put their hearts into the full-dress rehearsal of the six-act play "Shogatsu-to-Heitai" and the Kumano - Nakamura - Kutsukake skit last night, when the press was invited.... As they give magnificent performances, Gakuyukai deserves two sell-out nights...."Miss" Ken Kutsukake is the glamorous new feminine star.... Take our word for it, Gakuyukai will give everybody the tops in entertainment.

Steveston Oratorical Representative Named

STEVESTON—Tobei Teraguchi will represent the Steveston Y.M.B.A. at the 20th anniversary oratorical contest of the Fairview Y.M.B.A. to be held in November, it was announced this week.

His topic will be "The Standpoint of Nisei".

Miss Michiyo Nishimura Weds Mr. Haruo Ikeda

Mr. and Mrs. Tatsuya Nishimura announces the wedding of their eldest daughter, Michiyo, to Mr. Haruo Ikeda of Woodfibre to be solemnized on Saturday, October 19, at 4 p.m. in Hompa Budhist Temple.

The baishakunins are Mr. and Mrs. Kensaburo Nagata and Mr. and Mrs. Magoichi Natsuhara.

Following the ceremony, a reception will be held at the Sun Pekin.

Steveston Buddhist Groups Resume Activities

STEVESTON — The local young people's Buddhist groups resumed their activities after a dormant summer with a bang when more than fifty members of the Y.M.B.A. and Y.W.B.A. convened at a fall rally last Sunday in the Bukkyokai.

Hiroshi Hamade, chairman, opened the meeting with a short address. A brief interlude of silent meditation followed and then speeches were made by Kaoru Atagi, president of the Y.M.B.A., and Miss Chizuko Nishi, president of the Y.W.B.A.

Climaxing the first portion of the program were words of counsel by Rev. D. Katatsu.

The latter half of the program was spent in a gala social which wound up with the singing of "Aikoku Koshinkyoku."

Principal's Orient Souvenirs Exhibited

The exhibition, featuring the souvenirs of Principal K. Miyazaki who returned last month from a tour of the Orient, attracted a large crowd to the Fairview Japanese School, last Sunday.

Works of Japanese and Chinese pupils, posters and various other items and articles comprised the interesting collection which was on display.

One of the novelties of the show was the recording which sounded the singing voices of Chinese children.

Delta Japanese Give Liberally

By TATSURO SUZUKI

SUNBURY—During the recent Canadian Red Cross canvassing the Japanese of the Delta Municipality have made some very liberal donations.

The Ladner Optimist, a weekly publication for the Municipality, make a special mention in their recent issue of Japanese donations to the Delta Branch of the Canadian Red Cross.

They also printed the names of all donations of a dollar or more.

As for the hunting season that will open on the 19th of this month, the nisei will be spectators only of this grand sport. I have talked to a great many nisei hunters of the Lower Mainland and to them the confiscation of guns is a "major catastrophe" they say.

Spokesman Says No Change in Indo-China

TOKIO, Oct. 16 (Domei Radio)—There is no change in the French Indo-China situation, the spokesman of the foreign office told foreign correspondents at regular press conference today. Japanese military forces are advancing into Indo-China peacefully in accordance with the Franco-Japanese agreement of Sept. 22, added the spokesman.

Questioned regarding the Japanese economic mission led by Ambassador Hajime Matsumiya, the spokesman said the mission has not reached Hanoi yet.

It was recalled that Matsumiya and party sailed from Kobe Oct. 11 aboard the Japanese liner Arizona Maru for Haiphong.

80 Buddhist Teachers, Pupils Attend Rally

About eighty teachers and pupils of Buddhist Sunday Schools in Vancouver, New Westminster, Marpole, Maple Ridge, Steveston and Mission assembled for the convocation of the Buddhist Sunday School Teachers Federation held, Sunday, in the Kitsilano Bukkyokai.

Heading the delegation of priests including Rev. R. Tachibana, Rev. Ikuta, Rev. K. Mitsubayashi, Rev. D. Katatsu, Rev. B. Kawamura and Rev. R. Hirahara was Bishop Z. Aoki.

A minute's silence was observed as the meeting opened with Minoru Nishi in the chair. Bishop Aoki, tendering advice in a speech at the beginning, struck the keynote of the gathering.

Twenty-two teachers who had been offering their time and effort for many years toward the successful maintenance and operation of Sunday schools in different districts were granted commendation certificates, while 15 pupils were recipients of certificates for three years or more perfect attendance. In addition, seven pupils of Skeena Sunday School and 18 pupils of Royston will be bestowed the latter honor, it was made known.

Certificates of tutorship were also conferred on teachers at various Sunday schools through their respective representatives.

At the "zandankai", which followed after a brief recess, many problems and doubts held by the young Buddhist teachers were cleared by Rev. R. Tachibana and Rev. Ikuta, who pointed out among other things that superstitions with respect to the choice of wedding and funeral dates were groundless.

A pleasant banquet-social with Takeo Nishizaki acting as master of ceremonies brought the affair to a successful conclusion.

Others who spoke during the afternoon were Mr. Yasukichi Kobori on behalf of the host church, and Mr. Kiichi Yamamoto voicing words of thanks for the certificate recipients.

A.Y.P.A. Promises Fun at Skatefest on October 28

"Swing and sway to the A.Y.P.A."

At the Fall Skatefest at Happyland on Monday, October 28, from 7.30 to 10.30 p.m.

Novelty games are included on the program. So get your tickets early at Ernie's, New Pier Cafe or from any member.

Remember everybody's going to roll their troubles away.

Royal City Y.P.S. Meets Tomorrow Night

NEW WESTMINSTER—The New Westminster Young People's Society will meet on the first and third Friday of each month until further notice, it was announced.

Tomorow night the Literary Group under Miss Lily Hasegawa will have charge of the program.—S. S.

Duncan Faller Killed

DUNCAN—H. Obara, 28, a faller, was killed on Tuesday when struck on the head by a falling limb at the Hillcrest Lumber Company's woods operations. An inquest was to have been held here at 2 p.m. yesterday under Coroner A. E. Green.

Welfare Drive Starts Oct. 21

Mayor Warns

Mayor J. Lyle Telford told the City Council Tuesday there was a possibility that anti-Japanese trouble may break out in the city on Hallowe'en with parades through downtown streets converging on the Japanese community, and said steps would be taken to offset it at a conference to be held in Police Chief McKay's office tomorrow.

Even if the police "fell down on the job," there was no legal right for residents taking the law into their own hands in defense of their property, Alderman George Buscombe said.

In the mayor's letter to the council the by-law prohibiting collection of crowds on city streets was mentioned. Section 464 of the Criminal Code of Canada renders guilty of an indictable offense punishable by five years imprisonment, for anyone to wear a "false face" or to blacken his face or being otherwise disguised without lawful excuse.

Haney Japanese School Exercises on Saturday

HANEY — The annual promotion and graduation exercises of the Haney Japanese School will be held this Saturday, October 19, from 6 p.m. in the school hall.

Consul Kenji Nakauchi is also expected to attend and will voice a congratulatory message. Fusae Nagai will be the valedictorian.

Following the conclusion of the ceremony, a concert will be held with Yuriko Tsuyuki making the opening speech. Piano solos by Aiko Kanzaki and Lilian Ariga, story-telling by Tomiko Moriwaka are some of the highlights of the entertainment program which includes songs, plays and other items to be presented by the pupils.

Founder North American Salvation Army Passes

SAN FRANCISCO—Major Masasuke Kobayashi, 57, founder and commander of the Japanese Salvation Army in North America, passed away October 10 at the local Japanese headquarters.

Major Kobayashi had been the most active social and religious worker among the Japanese on the Pacific Coast until several months ago when he had been forced to rest because of a heart ailment.

Arriving in this country in 1903, Major Kobayashi was associated with various religious services. In July, 1919, he established the Japanese division of the Salvation Army in America and worked unceasingly to expand the movement to build the present wide-spread organization.

About seven years ago he received a grant of 5,000 yen from the Japanese Emperor and with that sum as a nucleus, conducted a financial drive for a new social center in San Francisco. The drive was a great sucess and the new Salvation Army Japanese headquarters was completed and dedicated two years ago.

Major Kobayashi is survived by his widow, Mrs. Tokuko Kobayashi.

Director Advises Early Collection

Japanese Division of the Vancouver Welfare Federation will launch its campaign for the Canadian Red Cross and Welfare funds commencing October 21, it was decided Tuesday night at the meeting held in the Nippon Club.

Following Mr. Bunji Hisaoka's opening address, Mr. Y. Uchida, who heads the campaign committee, informed that this year the division of the net returns up to the objective of $600,000 will be made in the ratio of 60 per cent to the Welfare Federation's 40 social agencies and 40 per cent to the Red Cross units by terms of the agreement drawn up between the Welfare Federation, the two participating Red Cross branches and the War Chest committee.

He further reported that the Japanese quota will be somewhere between $3300 and $3600. Of this sum, 60 per cent is to be directed towards work in the Japanese community and the maintenance of free clinic.

"Since contribution to the Red Cross are included in this appeal for funds, I hope the Japanese people will give it their greatest support", he exclaimed.

Mr. Blair M. Clerk, managing director of the Welfare Federation was also present at the meeting. He advised the members of the campaign committee to start canvassing of Japanese, who operate stores, and cleaning and pressing establishments in districts outside the Japanese community, earlier.

The reason, he stated, is that when women from the Federation headquarters visit their places because there is no sticker on their windows indicating they have contributed to the fund, the canvassers are told that they will respond through Japanese medium. However, since these Japanese people do not have a good command of the English language, at times, they are not understood and on some occasions, their words are misinterpreted as an excuse to escape from making donations by members of the campaign committee who do not know the dispositions of the Japanese people.

The drive, which starts next Monday, will be continued until November 6 by the Japanese committee.

It was also decided at the meeting to urge Japanese to take advantage of the services of Japanese nurses offered by the Victorian Order of Nurses. At present the demand is not big enough to justify keeping these nurses, the institution reported in a letter to the Canadian Japanese Association.

KITSILANO TABLE TOURNAMENT

To select three players for the Japanese Table Tennis League's junior division, the Kitsilano Koyukai juniors will hold a table tennis tournament on Sunday, October 27, at the K.Y.M.B.A. Kaikan at 1 p.m. Entries which are due Wednesday, October 23, should be made to Chuck Terada.

FOR Sheer BEAUTY 'HURRICANE'

A Sensation in Shade!

by

Lady Powell

"HURRICANE", a New Hosiery Shade, inspired by the famous fighters of the R.A.F. zooms into view over the horizon of Fashion.

See it ..... TODAY!

● 3 Thread - 45 gauge Chiffons $1

● 3 Thread - "Wonder" Chiffons $1.15

At SHIBUYA'S

374 - 378 Powell Street TRinity 5525

silly to freeze

when you can be so sleekly warm in snug little Kayser undies. They fit as smoothly as your pet silks and rayons — and contain just enough wool to chase chills.

FAIR— and warmer in "KAYSERETTES"

15% Wool, vest and tights 59c

50% Wool, vest and tights $ 1.00

T. Maikawa Stores

—LIMITED—

369 Powell Street. Vancouver, B.C.

TAIRIKU NIPPO

(The Continental Daily News)
(Established 1907)
Published at
213 East Cordova Street
Vancouver, B. C.
Phone TRinity 5533

Please address all communications to this department, "English Section," for quick handling.

Subscription: 75 cents per month.

Hallowe'en Firecrackers

This column respectfully urges parents to place a restraining hand on youngsters who would buy firecrackers to celebrate Hallowe'en. Roman candles and sparklers, if they must, but not the noisy firecrackers. They are too realistic and remind one of the horrors, children of other countries are undergoing today. Instead, a donation to the Canadian Red Cross would serve a worthwhile purpose.

Are There Nisei 'Janes' to Aid RCAF Fund

English Section Editor:

Sir:

I have started a fund, known as the "JANE PLANE FUND," for the purpose of raising money to purchase a 'PLANE for the Royal Canadian Air Force.

Through your valuable paper, may I solicit your help in contacting every woman in Canada bearing the name of "Jane" who would like to contribute towards the purchase of a 'plane for the R.C.A.F. Some women, not named "Jane", might like to contribute to this fund in memory of a departed relative or friend, and if so, all such contributions will be gratefully received.

The following is a copy of a special dispatch which appeared in the "Regina Leader-Post" on October 1st, last;

"Jane Plane Calling All Plain Janes"

"All the plain Janes in Canada, can now send donations to the Jane plane fund," says Mrs. Jane Adeline Porter, wife of Dr. Thomas H. Porter, Cadillac, Sask.

Mrs. Porter has taken all the initial steps, has official receipt forms, and her work for the next few weeks will be to interest every woman bearing the name "Jane" in Canada to contribute to buy a plane for the R.C.A.F.

Dr. and Mrs. Porter have been in Cadillac since 1913, where the doctor has a large practice. They have three children, Dr. James A. Porter, St. Boniface, Man., William Page Porter, B. Sc., an electrical engineer employed at Normetal, Quebec, and a daughter, Mrs. I. E. Wood, Minneapolis, a medical technician, and X-ray expert. "Every donation will be acknowledged on an official receipt, and all funds received will be turned over to the Receiver General of Canada."

If desired, I will, from time to time supply your paper with a list of the contributors for publication.

Could you assist this fund by giving publicity to the Janes?

Yours very truly,
Mrs. Jane Adeline Porter.
(Address: Cadillac, Sask.)

In Fairness to Japanese

(From the Washington Weekly Review, October 4, 1940)

Anti - Japanese feeling is sure to mount as relations with Japan grow more difficult due to open Japanese alliance with the Rome-Berlin axis. The alliance has doubtless long existed and now is merely published as a gesture to warn America and bolster axis morale, somewhat tarnished by the thus far unsuccessful war against Britain.

We feel that good Americans, whatever their feelings about Japan, will not blindly apply that feeling to those law-abiding American citizens, the Japanese - Americans. We know these young men and women, the nisei, or the second generation, as they call themselves. They are just as sound, solid, loyal and patriotic Americans as any whose ancestors came from Europe, Africa or elsewhere.

They are no more to blame for Japanese imperialism than the citizens of Milwaukee for Hitler's rampage. Rather than ostracising our fellow citizens of Japanese ancestry, let's bind them closer than ever to the American way of life, to which they were born and which they love as sincerely as any of us.

That it's an ill wind that does not good is born out above as children of London's East End enjoy rare chance to "play in the dirt" unearthed by bombs.—Dominion News Bureau.

RED CROSS News Notes

Well On To Objective

The Canadian Red Cross Society has realized $3,755,000 to date in its nation-wide campaign for $5,000,000, Dr. F. W. Routley, Toronto, national commissioner, has announced. Alberta did not begin its campaign until October 14, and the appeals of many towns and cities in other provinces have been delayed to meet local conditions. So far the amount is well over that received during the same period last year. Dr. Routley expressed confidence that the Society will go considerably over its objective of $5,000,000.

Ontario has raised $1,752,000 and is expected to top its objective of $2,400,000. Quebec has gone over its quota of $1,000,000 by $143,000. Totals of other provinces so far are: Prince Edward Island, $17,000; Nova Scotia, $159,000; New Brunswick, $95,000; Manitoba, $240,049; Sasketewan, $60,000.

F. W. Tuffrey, commissioner B. C. Division, announces that out of 65 branches that have reported, 28 have exceeded their objective. The ultimate success of the British Columbia campaign will depend upon the response in the two largest cities, Vancouver and Victoria, which are to begin their campaigns the last of October and during November.

Children's Gifts Appreciated

Hundreds of children of all ages are eager to help in the great mercy work of the Red Cross. Many groups band together to earn money by giving "shows", "Carnivals", etc. Although these donations for the most part are small, the Red Cross appreciates them and especially the spirit of their giving. Following is the original wording and spelling of a letter covering a donation of 34 cents (mostly in one cent coins) from a group of young children:

"Dear Sir:

We earnd a little bit of money that we got for puttong a show and we thought it would help. There were eight people their, it allso was succesful. the characters were Sheila, Norma, Marline, Deric, Delbert, Russel and Eddy. I hope we win the war.

"Yours sonsierly,
Shiela"

P.S. There is 34c there,"

International Co-operation

"Best wishes that Britain and her Empire may prevail. I am conscious of your great war burden and wish to add this bit to help," were the encouraging words accompanying a five dolar Red Cross gift from a donor in Hollywood.

Canada Year Book Now Available to Public

The publication of the 1940 edition of the Canada Year Book, published by authorization of the Hon. James A. MacKinnon, Minister of Trade and Commerce, is announced by the Dominion Bureau of Statistics.

The Canada Year Book is the official statistical annual of the country and contains a thoroughly up-to-date account of the natural resources of the Dominion and their development, the history of the country, its institutions, its demography, the different branches of production, trade, transportation, finance, education etc.—in brief a comprehensive study within the limits of a single volume of the social and economic condition of the Dominion.

This new edition has been thoroughly revised throughout and includes in all its chapters the latest information available up to the date of going to press.

The 1940 Canada Year Book extends to over 1,200 pages, dealing with all phases of the national life and more especially with those susceptible of statistical measurement. A statistical summary of the progres of Canada is included in the introductory matter. This gives a picture in figures of the remarkable progress which the country has made since the first census of the Dominion was taken in 1871, sixty-eight years ago.

In the present edition, a complete list of special articles and of significant historical or descriptive text that has not been subject to wide change and is therefore not repeated, is given following the Table of Contents. This list links the 1939 Year Book with its predecessors and indicates the extent to which the "Year Book" must now be regarded as a series of publications rather than as a single volume.

Persons requiring the Year Book may obtain it from the King's Printer, Ottawa, as long as the supply lasts, at the price of $1.50, which covers merely the cost of paper, printing, and binding. By a special concession, a limited number of paper-bound copies have been set aside for ministers of religion, bona-fide students and school teachers, who may obtain copies at the nominal price of 50 cents each.

Nippatsu Soccer Meeting

Nippatsu soccer team's re-organization meeting will be held tonight, October 17, in the Tairiku Hall from 7 p.m. sharp. At their first practice at Powell ground last Sunday, there was a good response. Although it was suggested Nippatsu might enter the V. & D. league instead of G.V.A.A., the nisei team problably wouldn't be able to measure up to V. & D. standards. However, this matter as well as others will be given a thorough discussion tonight.

Revised Golf Handicaps

Newly revised handicaps of Nippon Golf Club members were compiled this week and for the benefit of players are published today.

S. Isogai	9
S. Katsukawa	9
H. Tanaka	9
R. Yasui	10
G. Ogino	11
B. Hisaoka	12
T. Nimi	13
J. Suzuki	13
M. Ashikawa	13
M. Maikawa	13
G. Kodaira	14
J. Miura	15
T. Arakawa	15
K. Tanaka	15
H. Kuwabara	15
K. Tsuyuki	15
K. Uchiyama	18
Y. Tanaka	18
S. Maikawa	18
E. Kitagawa	18
S. Shimada	19
F. Miyazaki	19
D. Kishimoto	20
S. Ito	20
Y. Oka	20
I. Oyama	20
C. Banno	20
H. Arikado	20
Y. Uchida	20
M. Togawa	20
T. Tanaka	20
N. Matsuda	20
Y. Ebata	23
S. Ibuki	23
T. Takeuchi	24
T. Matsuyama	25
M. Shimada	25
H. Maikawa	25
T. Takahashi	25
J. Fukui	26
Y. Nakazawa	27
K. Mizuno	27
T. Maikawa	27
S. Miyasaki	27
S. Sasaki	27
T. Ogino	27
H. Kagetsu	27
F. Koyama	27

Gakuyukai Jrs. Agree to Play

Gakuyukai Juniors Tuesday agreed to compete in senior ranks this season and their sportsmanlike decision lifted a grave problem which was deeply welcomed by Japanese Table Tennis League officials.

The Joe Sato-Tats Nakatani-Shag Taguchi, 1939 junior champions, will go into action on Sunday, as their first engagement against Union had to be postponed due to Gakuyukai home quarters being unavailable for play due to the 'mum show and preparation for Gakuyukai's play this week-end. They will meet Gakuyukai's senior team which was held to a 5-all draw last Sunday by Fairview Juniors.

To aid players in studying how various players fared last week-end in opening games, complete results are given here today:

SENIORS

Fairview Jrs-Gakuyukai Srs.

Ohashi bt Hirano 21-16-16, and Kagetsu 19-21, 22-21, 21-17; Uyesugi bt Hirano 21-18, 23-25, 25-23; Maeda bt Kagetsu 19-21, 21-15, 21-14, and Hirano 21-12-15; Sato bt Ohashi 17-21, 21-12, 21-11, and Maeda 19-21, 21-18-14, and Uyesugi 21-18-18; Kagetsu bt Uyesugyi 21-19-16; Sato-Hirano bt Uyesugi-Ohashi 21-15-18. Score 5-5.

Mikado-Tairiku

Yasui bt Yokoyama 21-18-17, and Iwasaki 21-19-14; Yoshinaka bt Aihoshi 23-21, 21-15 and Yokoyama 21-9-18, and Iwasaki 21-13-17; Asano bt Iwasaki 13-21, 21-18-16; Aihoshi bt Asano 21-14-12, and Yasui 21-19, 17-21, 21-17; Yasui-Asano bt Aihoshi-Yokoyama 23-21, 25-23. Score 7-3 for Mikado.

JUNIORS

Union-Maikawa

Yamamoto bt Hayashi 15-21, 21-16-15, and Ouye 21-15-16; Uyeda bt Ouye 17-21, 21-11-13, and Wakabayashi 21-18-19, and Hayashi 19-21, 22-20 21-12; Tanemura bt Ouye 24-22, 21-19; Wakabayashi bt Tanemura 15-21, 21-11-13, and Yamamoto 21-15, 18-21, 21-12; Hayashi bt Tanemura 22-20, 21-14; Yamamoto-Uyeda bt Hayashi-Ouye 21-17, 18-21, 21-14. Score 7-3 for Union.

Mikado-Tairiku

Saisho bt Nabata 19-21, 21-6-19, and Sugiyama 21-17, 17-21, 21-19; Sugie bt Sugiyama 21-17, 25-23, and Nabata 21-13-16; Tomonaga bt Sugiyama 21-12-11; Tsuji bt Sugie 21-11-19, and Saisho 18-21, 22-20, 21-18, and Tomonaga 22-24, 21-15-10; Nabata bt Tomonaga 21-18, 15-21, 21-16; Sugie-Saisho bt Nabata-Tsuji 21-18, 17-21, 21-19. Score 6-4 for Mikado.

TABLE SCHEDULE

Japanese Table Tennis League members are asked to clip out the following first half schedule for future reference.

SENIORS
(Home Team Given First)

October 20:
Mikado vs Union
Gakuyukai (1) vs Gakuyukai (2)
Fairview vs Tairiku

October 27:
Union vs Tairiku
Mikado vs Gakuyukai (1)
Gakuyukai (2) vs Fairview

Novermber 3:
Gakuyukai (2) vs Tairiku
Union vs Gakuyukai (1)
Fairview vs Mikado

November 10:
Tairiku vs Gakuyukai (1)
Union vs Fairview
Gakuyukai (2) vs Mikado

JUNIORS

October 20:
Tairiku vs Kitsilano
Union vs Mikado
Maikawa-bye

October 27:
Tairiku vs Union
Kitsilano vs Maikawa
Mikado-bye

November 3:
Tairiku vs Maikawa
Mikado vs Kitsilano
Union-bye

November 10:
Mikado vs Maikawa
Kitsilano vs Union
Tairiku-bye

Friendly Match

Settle Bird Rivalry Next Week

Tuesday and Friday night groups playing badminton at Strathcona gym will tangle in the first friendly match of the season next week, Michi Ashikawa and Yoshio Matsui captains respectively, decided this week.

Friday nighters will be guests Tuesday and the position will be reversed on Friday night of next week. Refreshments will be served, it was reported.

Captain Ashikawa, although protesting the season was too early for such a match, declared confidence, however, that the Tuesday crowd could easily trample over the Friday nighters.

They may have quantity but not the quality, mocked Matsui, who expects all his stars—who have been busy with Gakuyukai play preparations—in action next week.

This match will be a good warm-up for players who hope to play in the G.V.A.A. when that league starts November 1. An unofficial list of players who are eligible for G.V.A.A. team berths follows:

Yoshio Matsui, Dave and Ernie Arikado, Minoru Akiyama, Masao Matsui, Tsutomu Iwasaki, Shigo Okumura, Baron Wakabayashi, Johnny Tanak, Kaz Suga, Michi Ashikawa, Teruo Nakatsu, Hiroshi Hamade. Women players are Lucy Koyanagi, Fumi Deshima, Mary Nishikawara, Miyoko Sogawa, Mary Saegusa, Aki and Hide Hyodo.

Although it has not been definitely decided, Yoshio Matsui plans to award a Dunlop 5 racket donated by Sparlings to the outstanding or most valuable player of the season. That should be a strong incentive for even greater effort by all players.

A meeting will be called soon to prepare for the opening of the Japanese League.

Steveston Badminton Acs Prepare for Opening Sat.

STEVESTON — Local badminton activities will revive with a huge bound when the Steveston J.C.C.A. Badminton Club opens its season at the United Church hall on Saturday October 19, from 8 p.m.

This revival of interest in the sport is coupled with the desire to make one great effort to capture honors in the Japanese Badminton League which will open soon.

Both last year's and new members are welcomed to turn out for the first practice.

Optometrist Donates Cup

Juniors are definitely out of luck this season. Friday night was the last hope but Hajime Suzuki, contacting gym officials on behalf of the league, learned last night that Friday also is not available. On being informed of above, President Akiyama said there was still a slim chance for juniors if seniors have to perform as a three-team circuit, thereby releasing several hours per week.

Orphans of the Japanese Basketball League—eight junior teams in all—hopefully and diligently practice at the Japanese gym. But their zeal will come to naught unless league can obtain additional hours of gym time for the newly adopted juveniles.

Juniors anxious to compete are two downtown outfits, Jimmy Suzuki's entry, and second teams from Fairview, Hompa, Marpole, Monarchs and an uncertainty is Steveston.

Optometrist Hajime Suzuki is donating a new cup for intermediate league competition. The Tairiku Cup which Marpole won two years straight remains the prize for juniors if this division operates.

Tentatively planned for Orange Hall on Saturday November 2, is a social to officially open league activities. League games will start on November 6.

STEVESTON SENIORS HOPEFUL
By KICHIJI NISHII

STEVESTON — With four of last year's seniors at hand, namely Teruo Nakatsu, Fred Nishi, Shigemi Sogawa and your correspondent, adding a few of last year's juniors who have not yet departed for outside work, Steveston may yet have a team strong enough to enter the senior yeague.

On Saturday, the J.C.C.A.'s junior, intermediate and senior basketball teams will hold their regular practice from 7 p.m.

In the Rough

By E. C. B.

You look at Harold Kuwabara, young Marpole physician, prepare to tee off on the first tee at Langara. He is the winner of the turkey sweep. There is no composed wiggle-waggle you see with a more seasoned link campaigner. Stance wide and far out he essays a healthy swipe at an imaginary ball. You look at the flag, hazy in the morning mist, somewhat more than 400 yards away. You almost feel that maximum propulsion from such a source might get the ball on the green, almost. Another powerful free swing. You'd hardly say it was the most graceful swing in the Nippon Golf Club. But you are impressed with the power and the competitive fire.

That fire and power burnt up Frank Miyazaki Monday afternoon as five sub-par divoters matched stroke for stroke for the turkey and other private bits they could negotiate. Frank made it close with a two-up margin at the half-way turn. The match was squared as Kuwabara parred 14 and 15 to Frank's bogies. The young tailor blew up to an ignoble and juicy eight on the 16th and the match was over. Kuwabara's turkey score was a spectacular 64. Other cards were Miyazaki 68; Nimi 69; Kodaira 69; Matsuda 71; Kagetsu 72.

Nisei Sports

As a result of Steveston J.C.C.L. senior basketball team's inability to enter the Japanese Basketball League this season because of player scarcity due to various reasons, President Minoru Akiyama has intimated that attempts are being made to form a 4th local entry. With Tuck Shimizu at the helm, the league hopes to reincarnate the Powell Drug quintet of last season, as a foil for the Maikawa -Harrys - M. & N. threesome who wouldn't have much fun playing for the championship all by themselves. With the cream of the players now signed up by the "big three" there are very few top-notch performers on the loose, but a veteran team, if they can be persuaded to play, might still give the youngsters more than a slight workout. At any rate, a fourth team is needed for the senior loop—and then the curtain can be raised for the 1940 -41 season, which is anxiously awaited.

As is reported in another column on this page, the Tuesday and Friday night shuttlers at Strathcona gym are going to meet in friendly matches this week. Since there has always been a keen rivalry between the two groups it will be interesting to see which evening entertains the strongest performers. Captain Ashikawa has led off with an alibi that the season is too early for such a test—and does that mean he acknowledges the superiority of the Friday nighters? We can imagine him working up a long argument in rebuttal, but the only answer to the above question can come through actual engagement on the courts. With G.V.A.A. and Japanese League slated to commence early next month, shuttle smashers should get down to serious practice now.

New Fall Fashions
Merit Your Inspection
Drop Around Today
Modiste Fashion Shop
T. Shimotakahara, Proprietor
450 GRANVILLE ST.
Vancouver, B.C.
SEymour 4941

Marietta School of Costume Design
857 Homer Street
MArine 0983

NUMONT-FUL-VUE
Beauty in Simplicity
HAJIME SUZUKI
OPTOMETRIST
377 POWELL ST.
SEY. 1185
MARINE 2036

UNION FISH COMPANY
469 POWELL ST.
HIGH. 0335-0336

MEN...
For that well-dressed appearance wear a suit made-to-measure by HARRY'S.
Suits tailored in the latest authentic styles as featured in ESQUIRE.
Select your cloth from the many imported Tweeds, Cheviots, semi and finished worsteds.
TAILORED-TO-MEASURE
$25.50 up
Harry's Clothes
Made-to-measure Clothes Specialists
459 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
Phone: High. 2132